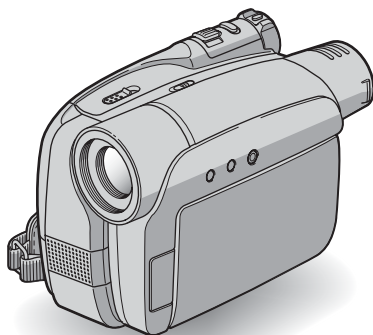
SONY®

2-659-812-71(1)

Videocamera Digitale

Manuale delle istruzioni

DCR-HC23E/HC24E/HC26E/HC35E

Mini DV Digital Video Cassette

Da leggere subito

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

AVVERTENZA

Sostituire la batteria esclusivamente con una del tipo specificato. Diversamente, si potrebbero causare incendi o incidenti.

PER I CLIENTI IN EUROPA

ATTENZIONE

I campi elettromagnetici a frequenze specifiche possono influenzare le immagini e l'audio della presente videocamera.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze magnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
Accessori compatibili: Telecomando (DCR-HC24E/HC35E)

Note sull'uso

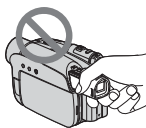
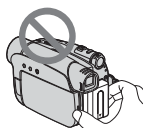
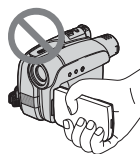
La presente videocamera è dotata di due tipi di manuale delle istruzioni.

- "Manuale delle istruzioni" (il presente manuale)
- "First Step Guide (Guida introduttiva)" per il collegamento della videocamera a un computer e l'uso del software in dotazione (contenuto nel CD-ROM in dotazione)

Tipi di supporto di registrazione utilizzabili con la videocamera

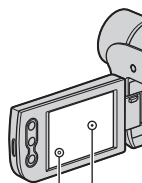
- È possibile utilizzare Cassette DV mini contrassegnate dal logo Mini DV. Le cassette DV mini dotate di Cassette Memory non sono compatibili (p. 88).

Uso della videocamera

- Non tenere la videocamera afferrandola dalle parti riportate di seguito.

Mirino Blocco batteria

Pannello LCD

- La videocamera non è a prova di polvere, gocce o impermeabile.
  Vedere "Manutenzione e precauzioni" (p. 92).
- Prima di collegare la videocamera ad un altro dispositivo tramite un cavo USB o i.LINK, assicurarsi di inserire la spina del connettore nella direzione corretta, senza procedere forzatamente per evitare di danneggiare il terminale o di provocare problemi di funzionamento della videocamera.
- Per DCR-HC35E:
  Scollegare l'alimentatore CA dalla Handycam Station tenendo sia l'Handycam Station sia la spina CC.
- Per DCR-HC35E:
  Spostare l'interruttore POWER nella posizione OFF(CHG) durante l'inserimento della videocamera nell'Handycam Station o durante la sua rimozione.

Informazioni relative a voci di menu, pannello LCD, mirino e obiettivo

- Le voci di menu che non risultano disponibili non possono essere utilizzate nelle condizioni di registrazione o riproduzione correnti.
- Lo schermo LCD e il mirino sono stati prodotti utilizzando una tecnologia ad altissima precisione che consente ad oltre il 99,99% dei pixel di essere operativo. Tuttavia, è possibile che sullo schermo LCD e sul mirino appaiano costantemente piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi). Tali punti sono il prodotto del normale processo di fabbricazione e non influenzano in alcun modo le registrazioni.

- L'esposizione prolungata dello schermo LCD, del mirino o dell'obiettivo alla luce solare diretta potrebbe comportare problemi di funzionamento.
- Non riprendere direttamente il sole. Diversamente, la videocamera potrebbe presentare problemi di funzionamento. Effettuare le riprese del sole in condizioni di luce scarsa, ad esempio al crepuscolo.

Note sulla registrazione

- Prima di procedere alla registrazione vera e propria, effettuare una registrazione di prova per verificare che le immagini e l'audio vengano registrati correttamente.
- Non è possibile risarcire il contenuto delle registrazioni, anche nel caso in cui non sia possibile effettuare la registrazione o la riproduzione a causa di problemi della videocamera, dei supporti di memorizzazione e così via.
- I sistemi di colore dei televisori variano a seconda dei paesi/delle regioni. Per vedere le registrazioni su un televisore, è necessario disporre di un televisore basato sul sistema di colore PAL.
- È possibile che programmi televisivi, film, videocassette e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle leggi sul copyright.

Informazioni sul presente manuale

- Le immagini dello schermo LCD e del mirino utilizzate nel presente manuale a scopo illustrativo sono state catturate utilizzando una fotocamera digitale e pertanto potrebbero apparire differenti.
- Per illustrare le procedure, vengono utilizzate le istruzioni a schermo in ogni lingua. Se necessario, prima di utilizzare la videocamera modificare la lingua delle istruzioni a schermo (p. 51).
- Le illustrazioni contenute nel presente manuale si basano sul modello DCR-HC35E. Il nome del modello è indicato nella parte inferiore della videocamera.
- Il design e le caratteristiche tecniche dei supporti di registrazione e degli accessori sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Informazioni sull'obiettivo Carl Zeiss

La presente videocamera è dotata di un obiettivo Carl Zeiss, sviluppato da Carl Zeiss (Germania) e Sony Corporation, in grado di produrre immagini di qualità superiore. Per esso, viene adottato il sistema di misurazione MTF* per le videocamere, offrendo la qualità elevata tipica degli obiettivi Carl Zeiss.

* MTF è l'acronimo di Modulation Transfer Function (funzione di trasferimento della modulazione). Il valore numerico indica la quantità di luce proveniente dal soggetto ripreso dall'obiettivo.

Sommario

Operazioni preliminari

Registrazione/Riproduzione

Continua ➡

Uso del menu

Duplicazione/Montaggio

Uso di un computer

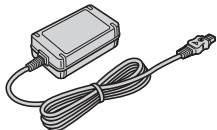
Guida alla soluzione dei problemi

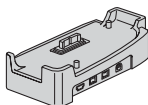
Informazioni aggiuntive

Punto 1: Verifica degli accessori in dotazione

Accertarsi che con la videocamera siano presenti i seguenti accessori.
Il numero riportato tra parentesi indica la quantità fornita dell'accessorio.

- La cassetta a nastro non è in dotazione. Vedere pagina 3, 88 per conoscere le cassette compatibili con la videocamera.

Alimentatore CA (1) (p. 9)

Cavo di alimentazione (1) (p. 9)

Handycam Station (1)
(DCR-HC35E) (p. 10)

Telecomando senza fili (1)
(DCR-HC24E/HC35E) (p. 30)

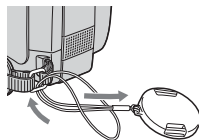
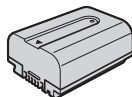
Nel telecomando, è già presente una batteria piatta al litio.

Cavo di collegamento A/V (1) (p. 33, 54)

Cavo USB (1)
(DCR-HC24E/HC35E) (p. 60, 61)

- Con i modelli DCR-HC23E/HC26E, non è in dotazione un cavo USB. Se necessario, acquistare un cavo USB 2.0 (da tipo A a tipo B mini). Si consiglia di scegliere un prodotto Sony.

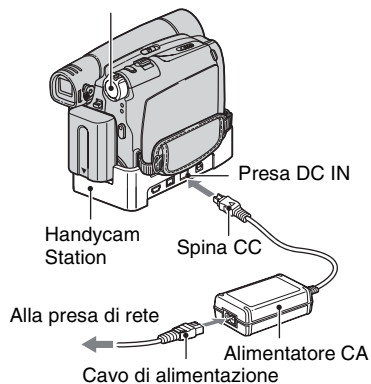
Copriobiettivo (1) (p. 13, 22)

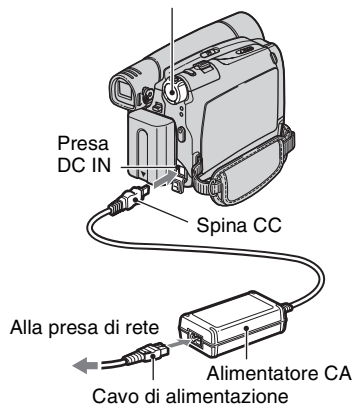
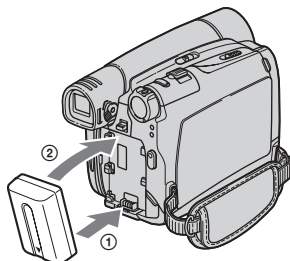
- Per collegare il copriobiettivo
  Fissare il copriobiettivo ai ganci metallici sulla cinghia, come illustrato, utilizzando la fascetta metallica.

Blocco batteria ricaricabile NP-FP30 (1)
(p. 9, 89)

CD-ROM “Picture Package Ver.1.5.1” (1)
(p. 61)

Adattatore a 21 pin (1) (DCR-HC35E)
(p. 34)
Solo per i modelli con il simbolo CE riportato nella parte inferiore.

Manuale delle istruzioni (il presente manuale) (1)

Punto 2: Carica del blocco batteria

È possibile caricare il blocco batteria "InfoLITHIUM" (serie P) (p. 89) dopo averlo applicato alla videocamera.

Per DCR-HC35E:

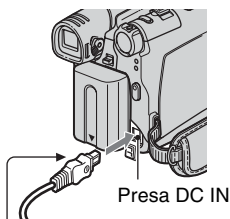
Per DCR-HC23E/HC24E/HC26E:

1 Allineare i terminali del blocco batteria con la videocamera ①, quindi collegare il blocco batteria facendolo scorrere finché non scatta in posizione ②.

2 Fare scorrere più volte l'interruttore POWER in direzione della freccia OFF(CHG) (impostazione predefinita).

3 Collegare l'alimentatore CA alla presa DC IN sull'Handycam Station per DCR-HC35E o sulla videocamera per DCR-HC23E/ HC24E/HC26E.

Per DCR-HC35E:

Presa DC IN

Con il simbolo ▲ rivolto verso l'alto

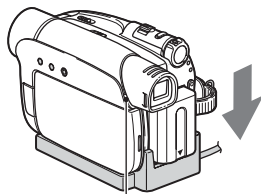
Per DCR-HC23E/HC24E/HC26E:

Con il simbolo ▲ rivolto verso
lo schermo LCD

4 Per DCR-HC35E:
Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore CA e alla presa di rete. Inserire saldamente la videocamera nell'Handycam Station fino alla base.

Spia CHG (carica)

La spia CHG (carica) si illumina e la carica ha inizio.

- Quando si inserisce la videocamera nell'Handycam Station, chiudere il coperchio della presa DC IN.

Per DCR-HC23E/HC24E/HC26E:
Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore CA e alla presa di rete.

Spia CHG (carica)

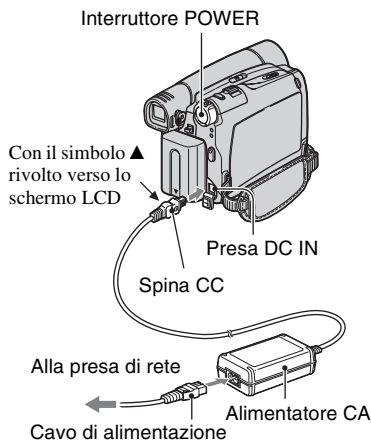
La spia CHG (carica) si illumina e la carica ha inizio.

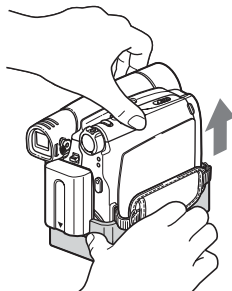
5 Quando la batteria è completamente carica, la spia CHG (carica) si spegne. Scollegare l'alimentatore CA dalla presa DC IN.

Per DCR-HC35E:
Scollegare l'alimentatore CA dalla presa DC IN tenendo sia l'Handycam Station che la spina CC.

Per DCR-HC35E:
Per caricare il blocco batteria utilizzando solo l'alimentatore CA

Far scorrere l'interruttore POWER nella posizione OFF(CHG). Collegare quindi l'alimentatore CA direttamente alla presa DC IN della videocamera.

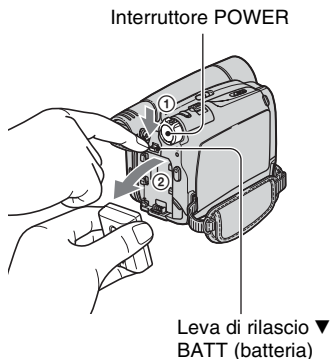
- È possibile utilizzare la videocamera collegata a una fonte di alimentazione, ad esempio una presa di rete come illustrato. In tal caso, il blocco batteria non si scarica.

Per DCR-HC35E:
Per rimuovere la videocamera dalla Handycam Station

Disattivare l'alimentazione, quindi rimuovere la videocamera dall'Handycam Station afferrando sia la videocamera che l'Handycam Station.

Per DCR-HC23E/HC24E/HC26E:
Per utilizzare una fonte di alimentazione esterna

È possibile alimentare la videocamera mediante la presa di rete eseguendo gli stessi collegamenti necessari nel caso in cui si desideri caricare il blocco batteria. In tal caso, il blocco batteria non si scarica.

Per rimuovere il blocco batteria

① Far scorrere l'interruttore POWER nella posizione OFF(CHG). Tenere premuta la leva di rilascio ▼ BATT (batteria) con una mano.

② Rimuovere la batteria nella direzione della freccia con l'altra mano.

Conservazione del blocco batteria

Prima di riporre la batteria per un periodo prolungato, scaricarla completamente (p. 90).

Tempo di carica

Tempo approssimativo (in minuti) necessario alla carica completa di un blocco batteria completamente scarico.

Blocco batteria	Tempo di carica
NP-FP30 (in dotazione)	115
NP-FP50	125
NP-FP70	155
NP-FP71	170
NP-FP90	220

Tempo di registrazione

Tempo approssimativo (in minuti) disponibile se viene utilizzato un blocco batteria completamente carico.

Blocco batteria	Tempo di registrazione in modo continuo	Tempo di registrazione normale*
NP-FP30 (in dotazione)	95	45
	110	55
NP-FP50	135	65
	160	80
NP-FP70	280	140
	330	165
NP-FP71	330	165
	395	195
NP-FP90	500	250
	580	290

- Tutti i tempi sono misurati nelle seguenti condizioni:
  Valore in alto: registrazione con lo schermo LCD.
  Valore in basso: registrazione con il mirino e pannello LCD chiuso.

* Il tempo di registrazione normale indica il tempo di ripetizione dell'avvio/arresto della registrazione, dell'attivazione/disattivazione dell'alimentazione e dell'esecuzione dello zoom.

Tempo di riproduzione

Tempo approssimativo (in minuti) disponibile se viene utilizzato un blocco batteria completamente carico.

Blocco batteria	Pannello LCD aperto	Pannello LCD chiuso
NP-FP30 (in dotazione)	105	135
NP-FP50	150	190
NP-FP70	310	395
NP-FP71	370	465
NP-FP90	550	705

Note sul blocco batteria

- Prima di caricare il blocco batteria, fare scorrere l'interruttore POWER verso OFF(CHG).
- Durante la carica, la spia CHG (carica) lampeggia. Le informazioni sulla batteria (p. 25) non vengono visualizzate correttamente nelle seguenti condizioni.
  – Il blocco batteria non è applicato correttamente.
  – Il blocco batteria è danneggiato.
  – Il blocco batteria è completamente scarico (solo per le informazioni relative alla batteria).
- Se l'alimentatore CA è collegato alla presa DC IN della videocamera o dell'Handycam Station in dotazione con DCR-HC35E, l'alimentazione non viene fornita dal blocco batteria anche se il cavo di alimentazione è scollegato dalla presa di rete.

Note sul tempo di carica/registrazione/ riproduzione

- Tempo misurato con la videocamera utilizzata ad una temperatura di 25 °C (temperatura consigliata compresa tra 10 e 30 °C).
- Il tempo di registrazione e di riproduzione si riduce nel caso la videocamera venga utilizzata a basse temperature.
- A seconda delle condizioni d'uso della videocamera, è possibile che il tempo di registrazione e di riproduzione risulti inferiore.

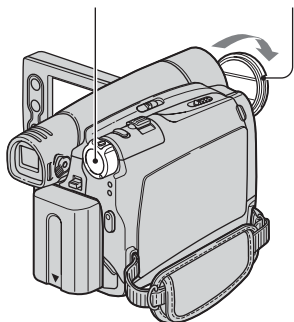
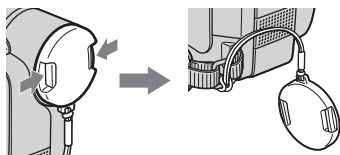
Note sull'alimentatore CA

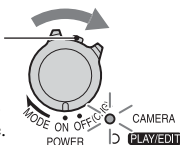
- Collegare l'alimentatore CA alla presa di rete più vicina. In caso di problemi di funzionamento durante l'uso della videocamera, scollegare immediatamente l'alimentatore CA dalla presa di rete.
- Non posizionare l'alimentatore CA in spazi ristretti, ad esempio tra un muro e un mobile.
- Non cortocircuitare la spina CC dell'alimentatore CA o i terminali della batteria con oggetti metallici. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

PRECAUZIONE

- Anche se disattivata, la videocamera continua a ricevere alimentazione CA (corrente domestica) fintanto che rimane collegata ad una presa di rete mediante l'alimentatore CA.

Punto 3: Attivazione dell'alimentazione/Come impugnare correttamente la videocamera

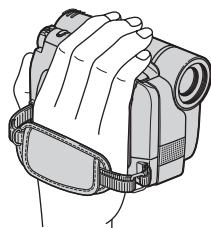
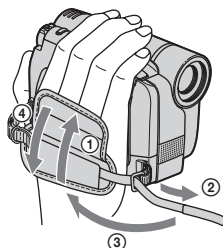
Per le operazioni di registrazione o riproduzione, fare scorrere più volte l'interruttore POWER al fine di attivare la rispettiva spia.
Se la videocamera viene utilizzata per la prima volta, viene visualizzata la schermata [IMP. OROL.] (p. 17).

1 **Rimuovere il copriobiettivo premendo sulle protuberanze ai lati del coperchio.**

2 **Fare scorrere più volte l'interruttore POWER in direzione della freccia per attivare la relativa spia.**

Se l'interruttore POWER è impostato su OFF(CHG), farlo scorrere e contemporaneamente premere il tasto verde.

Spie che si illuminano

CAMERA: per la registrazione su nastro.

PLAY/EDIT: per riprodurre o modificare le immagini.

- Dopo avere impostato la data e l'ora ([IMP. OROL.], p. 17), alla successiva accensione della videocamera la data e l'ora correnti vengono visualizzate sullo schermo LCD per qualche secondo.

3 **Afferrare correttamente la videocamera.**

4 **Afferrare saldamente la videocamera, quindi stringere la cinghia.**

Per disattivare l'alimentazione

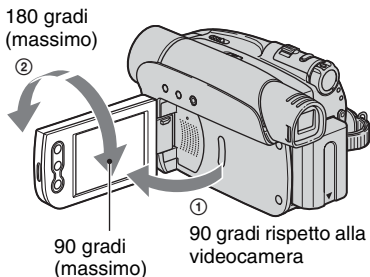
① Far scorrere l'interruttore POWER nella posizione OFF(CHG).

② Collegare il copriobiettivo.

- Al momento dell'acquisto, la videocamera è impostata in modo che l'alimentazione si disattivi automaticamente nel caso non vengano eseguite operazioni per circa 5 minuti, al fine di risparmiare energia ([SPEGN.AUTO], p. 52).

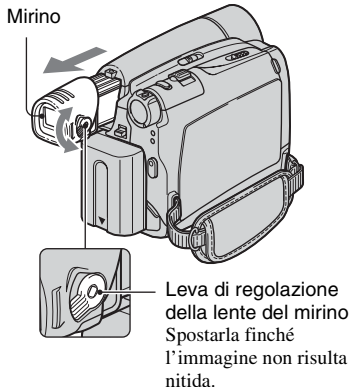
Punto 4: Regolazione del pannello LCD e del mirino

Pannello LCD

Aprire il pannello LCD di 90 gradi rispetto alla videocamera (①), quindi ruotarlo posizionandolo sull'angolatura migliore per la registrazione o la riproduzione (②).

- All'apertura del pannello LCD o durante la relativa regolazione, prestare attenzione a non premere accidentalmente i tasti posti sulla cornice del pannello.
- Se il pannello LCD viene fatto ruotare di 180 gradi in direzione dell'obiettivo, è possibile chiuderlo mantenendo lo schermo LCD rivolto verso l'esterno. Questa posizione è particolarmente utile durante le operazioni di riproduzione.
- Vedere [LUM. LCD] (p. 41, 42) per la regolazione della luminosità dello schermo LCD.

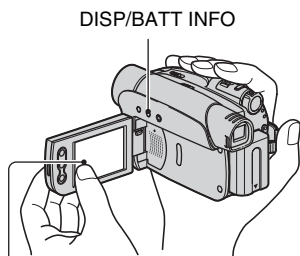
Mirino

Per evitare di scaricare la batteria oppure quando il pannello LCD mostra immagini di ridotta qualità, è possibile visualizzare le immagini utilizzando il mirino.

Spostarla finché l'immagine non risulta nitida.

- È possibile regolare la luminosità della retroilluminazione del mirino selezionando (IMPLCD/MIR) - [RTRIL. MIR] (p. 49).
- È possibile regolare le impostazioni [DISSOLV.] e [ESPOSIZ.] utilizzando il mirino (p. 39).

Punto 5: Uso del pannello a sfioramento

È possibile riprodurre le immagini registrate (p. 23) o modificare le impostazioni (p. 36) utilizzando il pannello a sfioramento.

Posizionare la mano nella parte posteriore del pannello LCD per sorreggerlo. Quindi, premere i tasti visualizzati sullo schermo.

Premere il tasto visualizzato sullo schermo LCD.

- Per la pressione dei tasti visualizzati sullo schermo LCD, eseguire le stesse operazioni illustrate in precedenza.
- Durante l'uso del pannello a sfioramento, prestare attenzione a non premere accidentalmente i tasti sulla cornice del pannello LCD.
- Se i tasti sul pannello a sfioramento non funzionano correttamente, regolare lo schermo LCD (CALIBRAZ.PANN.TATTILE) (p. 94).
- La presenza di punti nelle linee sullo schermo LCD non indica un problema di funzionamento. Questi punti non vengono registrati.

Per non visualizzare gli indicatori

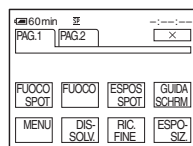
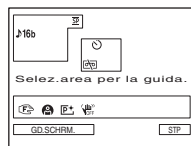
Premere DISP/BATT INFO per attivare o disattivare gli indicatori (ad es. il codice temporale).

Modifica dell'impostazione della lingua

È possibile modificare le indicazioni a schermo affinché vengano visualizzate in una specifica lingua. Selezionare la lingua da utilizzare in [LANGUAGE] su (MENU IMP.) (p. 36, 51).

Controllo degli indicatori visualizzati (Guida schermate)

È possibile verificare in modo semplice il significato degli indicatori (p. 27) visualizzati sullo schermo LCD.

1 Premere FN .

2 Premere [GUIDA SCHRM].

Gli indicatori variano a seconda delle impostazioni.

3 Premere in corrispondenza dell'area in cui si trova l'indicatore che si desidera verificare.

Sullo schermo viene visualizzato il significato degli indicatori nell'area. Se non è possibile individuare l'indicatore che si desidera verificare, premere [PAG. ↓]/[PAG. ↑].

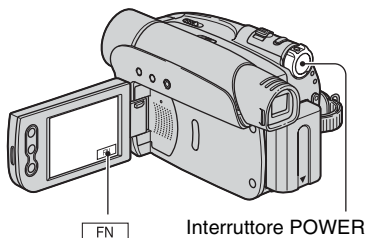
Premendo [IND.], viene visualizzata di nuovo la schermata di selezione dell'area.

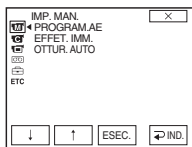
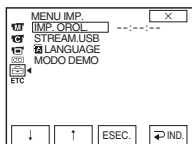
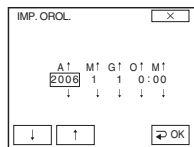
Per terminare l'operazione

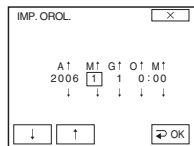
Premere [STP].

Punto 6: Impostazione di data e ora

Se la videocamera viene utilizzata per la prima volta, è necessario impostare la data e l'ora. Se la data e l'ora non vengono impostate, ogni volta che la videocamera viene accesa o la posizione dell'interruttore POWER modificata appare la schermata [IMP. OROL.].

- Se la videocamera non viene utilizzata per **circa 3 mesi**, la batteria ricaricabile incorporata si scarica e le impostazioni relative a data e ora vengono cancellate dalla memoria. In tal caso, caricare la batteria ricaricabile, quindi impostare di nuovo la data e l'ora (p. 95).

Se l'orologio viene regolato per la prima volta, passare al punto **4**.

1 Premere FN → [MENU].

2 Selezionare (MENU IMP.) con ↓/↑, quindi premere [ESEC.].

3 Selezionare [IMP. OROL.] con ↓/↑, quindi premere [ESEC.].

4 Impostare [A] (anno) con ↓/↑, quindi premere OK.

È possibile impostare l'anno fino al 2079.

5 Impostare [M] (mese), [G] (giorno), [O] (ora) e [M] (minuto), quindi premere OK.

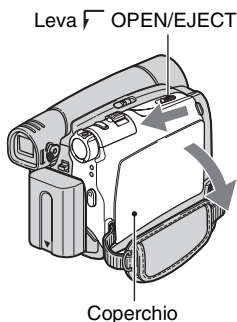
L'orologio inizia a funzionare.

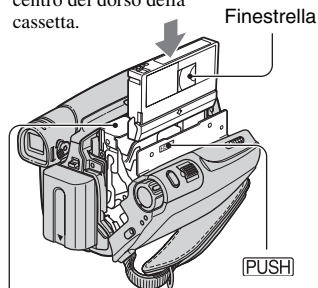
- L'ora e la data non vengono visualizzate durante la registrazione, ma vengono registrate automaticamente come la data e l'ora da visualizzare durante la riproduzione impostando [COD. DATI] su [DATA/ORA] (p. 41).

Punto 7: Inserimento di una cassetta

È possibile utilizzare solo cassette in formato DV mini Mini DV (p. 88).

- Il tempo di registrazione varia in base all'impostazione di [MOD.REG.] (p. 50).

1 Per aprire il coperchio, fare scorrere in direzione della freccia e mantenere in posizione la leva OPEN/EJECT.

Lo scomparto cassetta fuoriesce automaticamente e si apre.

2 Inserire una cassetta con la finestrella rivolta verso l'esterno, quindi premere PUSH.

Lo scomparto cassetta rientra automaticamente.

- **Non forzare la chiusura dello scomparto cassetta premendo la parte contrassegnata con DO NOT PUSH durante lo scorrimento. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.**

3 Chiudere il coperchio.

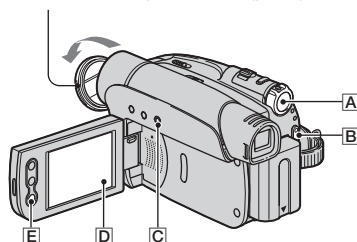
Per estrarre la cassetta

Aprire il coperchio eseguendo la stessa procedura descritta nel punto **1** e rimuovere la cassetta.

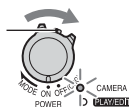
- Per DCR-HC35E:
  Non inserire o rimuovere la cassetta quando la videocamera è collegata all'Handycam Station. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

Registrazione/Riproduzione semplificate (Easy Handycam)

Attivando la funzione Easy Handycam, la maggior parte delle impostazioni della videocamera vengono regolate automaticamente in modo ottimale, in modo che l'utente non debba effettuare regolazioni estremamente dettagliate. Le dimensioni dei caratteri a schermo vengono aumentate per semplificare la visualizzazione.

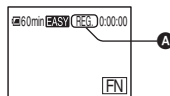
Rimuovere il copriobiettivo (p. 13).

Registrazione

1 Fare scorrere più volte l'interruttore POWER [A] in direzione della freccia per attivare la spia CAMERA.

Se l'interruttore POWER [A] è impostato su OFF(CHG), farlo scorrere e contemporaneamente premere il tasto verde.

2 Premere EASY [C].

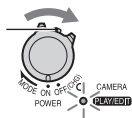
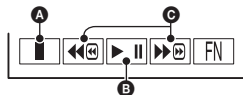
Sullo schermo [D] viene visualizzato EASY.

3 Premere REC START/STOP [B] per iniziare la registrazione.*

L'indicatore (A) cambia da [ATTESA] a [REG.]. Per arrestare la registrazione, premere di nuovo [B].

* I filmati vengono registrati nel modo SP (Standard Play, riproduzione standard) su una cassetta. È inoltre possibile avviare/arrestare la registrazione premendo il tasto [E] sulla cornice del pannello LCD.

Riproduzione

Fare scorrere più volte l'interruttore POWER [A] in direzione della freccia per attivare la spia PLAY/EDIT. Premere i tasti sullo schermo [D] come segue.

Se l'interruttore POWER è impostato su OFF(CHG), farlo scorrere e contemporaneamente premere il tasto verde.

Premere ◀◀, quindi premere ▶ II per avviare la riproduzione.

A Stop

B Per passare dalla riproduzione alla pausa e viceversa

C Per la ricerca indietro/in avanti

■ Per annullare la funzione Easy Handycam

Premere di nuovo EASY [C]. L'indicazione EASY scompare dallo schermo [D].

■ Impostazioni di menu regolabili durante l'uso della funzione Easy Handycam

Premere FN e [MENU] per visualizzare le impostazioni di menu regolabili. Vedere pagina 36 per i dettagli.

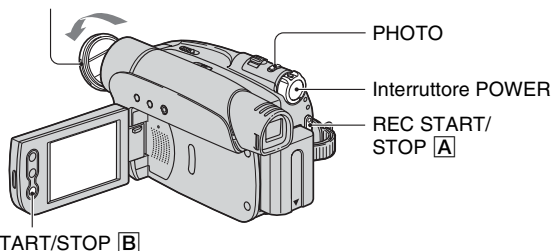
- Quasi tutte le impostazioni vengono riportate automaticamente ai valori predefiniti (p. 44).
- Annullare la funzione Easy Handycam per aggiungere eventuali effetti o impostazioni alle immagini. Quasi tutte le impostazioni vengono riportate alla situazione precedente.

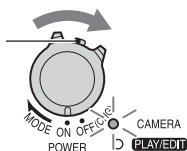
■ Tasti non disponibili durante l'uso della funzione Easy Handycam

Durante l'uso della funzione Easy Handycam, i seguenti tasti non sono disponibili perché le voci vengono impostate automaticamente. Se si tenta di eseguire operazioni non disponibili durante l'uso della funzione Easy Handycam, viene visualizzato [Operazione errata durante l'uso di Easy Handycam].

- Tasto BACK LIGHT (p. 24)
- Tasto PHOTO (p. 22)

Registrazione

Copriobiettivo
Rimuovere il copriobiettivo premendo sulle protuberanze ai lati del coperchio.

1 Fare scorrere più volte l'interruttore POWER in direzione della freccia per attivare la spia CAMERA.

Se l'interruttore POWER è impostato su OFF(CHG), farlo scorrere e contemporaneamente premere il tasto verde.

2 Avviare la registrazione.

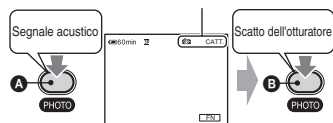
Filmati

Premere REC START/STOP A (o B).

L'indicatore (A) cambia da [ATTESA] a [REG.].

Fermi immagine

Tenere premuto leggermente PHOTO per controllare l'immagine (A), quindi premerlo a fondo (B).

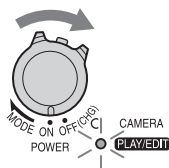
Viene visualizzato l'indicatore

Lo scatto dell'otturatore indica il momento in cui l'immagine viene registrata con l'audio per 7 secondi.

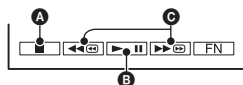
Per arrestare la registrazione di filmati

Premere di nuovo REC START/STOP.

- viene visualizzato se la registrazione di foto su nastro non è disponibile.

Riproduzione

1 **Fare scorrere più volte l'interruttore POWER in direzione della freccia per attivare la spia PLAY/EDIT.**

2 **Avviare la riproduzione.**

Premere ◀◀ per riavvolgere il nastro fino al punto desiderato, quindi premere ▶ II per avviare la riproduzione.

Ⓐ Stop

Ⓑ Per passare dalla riproduzione alla pausa e viceversa

- Se la pausa rimane attiva per oltre 3 minuti, la riproduzione si arresta automaticamente.

Ⓒ Per la ricerca indietro/in avanti

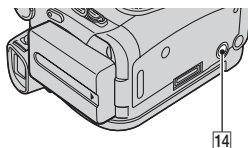
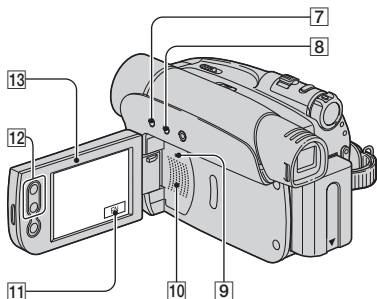
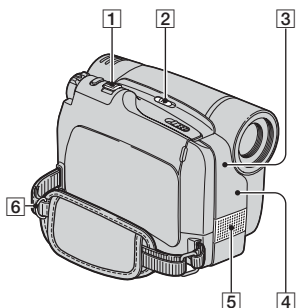
Per regolare il volume

Premere FN → [PAG.1] → [VOLUME], quindi − / + per regolare il volume.

Per individuare una scena durante la riproduzione

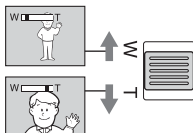
Tenere premuto ▶▶/◀◀ durante la riproduzione (ricerca di immagini) o ▶▶/◀◀ durante la ricerca in avanti o indietro (scorrimento a salto).

- È possibile eseguire la riproduzione in diversi modi ([VEL. RIPR.], p. 42).

Funzioni utilizzate per la registrazione/ riproduzione e così via

Registrazione

Per usare lo zoom 1 12

Per eseguire uno zoom graduale, spostare leggermente la leva 1 dello zoom elettrico. Spostarla ulteriormente per le zoomate più rapide.

Registrazione di viste più ampie: (grandangolo)

Registrazione di viste più ristrette: (teleobiettivo)

- Non è possibile modificare la velocità dello zoom utilizzando gli appositi tasti 12 sulla cornice del pannello LCD.
- Per ottenere una messa a fuoco nitida, è necessario mantenere una distanza minima tra la videocamera e il soggetto di circa 1 cm (circa 13/32 di pollice) per le riprese grandangolari e di circa 80 cm (circa 2 5/8 piedi) per le riprese con teleobiettivo.
- Se si desidera utilizzare lo zoom ad un livello superiore a 20 ×, è possibile impostare la voce [ZOOM DIGIT] (p. 47).
- Mantenere il dito sulla leva dello zoom elettrico. Se si sposta il dito dalla leva dello zoom elettrico, potrebbe essere registrato anche il suono di rilascio della leva.

Per effettuare registrazioni in ambienti bui (NightShot plus) 2

Impostare l'interruttore NIGHTSHOT PLUS 2 su ON (vengono visualizzati e ["NIGHTSHOT PLUS"]).

- La funzione NightShot plus utilizza la luce a infrarossi; non ostacolare la porta a infrarossi 3 con le dita o altro. Se applicato, rimuovere l'obiettivo di conversione (opzionale).
- Se l'esecuzione della messa a fuoco automatica risulta difficile, procedere alla regolazione manuale ([FUOCO], p. 38).
- Non utilizzare queste funzioni in luoghi luminosi. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

Per regolare l'esposizione di soggetti in controluce (BACK LIGHT) 7

Per regolare l'esposizione per i soggetti in controluce, premere BACK LIGHT 7 in modo da visualizzare . Per disattivare la funzione di controluce, premere di nuovo BACK LIGHT.

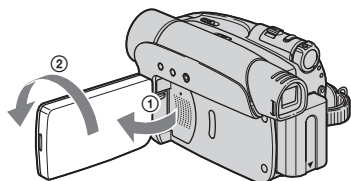
Per regolare la messa a fuoco per un soggetto decentrato (SPOT FOCUS) 11

Vedere [FUOCO SPOT] a pagina 38.

Per impostare l'esposizione per il soggetto selezionato (esposimetro flessibile spot)........................ 11

Vedere [ESPOS SPOT] a pagina 38.

Per registrare nel modo a specchio 13

Aprire il pannello LCD 13 di 90 gradi rispetto alla videocamera (①), quindi ruotarlo di 180 gradi verso l'obiettivo (②).

- Sullo schermo LCD viene visualizzata l'immagine speculare del soggetto, sebbene l'immagine registrata sia normale.

Per utilizzare un treppiede......... 14

Inserire il treppiede (opzionale; la lunghezza della vite deve essere inferiore a 5,5 mm nel relativo punto di inserimento 14) utilizzando una vite apposita.

Per utilizzare una tracolla.......... 6

Collegare la tracolla (opzionale) al gancio apposito 6.

Riproduzione

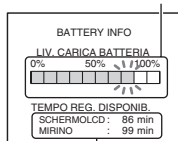
Per riprodurre immagini con effetti speciali (effetto immagine)........ 11

Vedere [EFFET.IMM.] a pagina 45.

Registrazione/Riproduzione

Per verificare il tempo residuo della batteria (informazioni sulla batteria) 8

Impostare l'interruttore POWER su OFF(CHG), quindi premere DISP/BATT INFO 8. Le informazioni relative alla batteria vengono visualizzate per circa 7 secondi. Premere di nuovo DISP/BATT INFO mentre sono visualizzate le informazioni sulla batteria per visualizzarle per circa 20 secondi.

Capacità residua della batteria (approssimativa)

Capacità di registrazione (approssimativa)

Per disattivare il segnale acustico di conferma delle operazioni (SEGN.ACUST) 11

Vedere [SEGN.ACUST] a pagina 52.

Per ripristinare le impostazioni (RESET).............................. 9

Per ripristinare tutte le impostazioni, incluse quelle di data e ora, premere RESET 9.

Altri nomi di parti e funzioni

4 Sensore dei comandi a distanza (DCR-HC24E/HC35E)
Per utilizzare la videocamera con il telecomando, rivolgere il telecomando (p. 30) in direzione del sensore dei comandi a distanza.

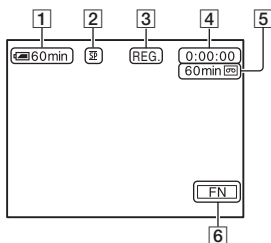
5 Microfono stereo interno

10 Diffusore
Il suono riprodotto viene emesso dal diffusore.

- Per la regolazione del volume, vedere pagina 23.

Registrazione/Riproduzione

Indicatori visualizzati durante la registrazione/ riproduzione

Registrazione

1 Capacità residua della batteria (approssimativa)

2 Modo di registrazione (SP o LP) (50)

3 Stato della registrazione ([ATTESA] (modo di attesa) o [REG.] (registrazione))

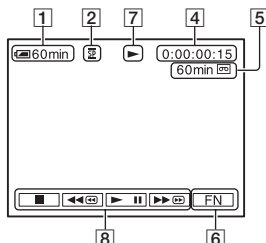
4 Registrazione: Contatore del nastro (ore: minuti: secondi)/Registrazione di foto su nastro (22)
Riproduzione: Contatore del nastro (ore: minuti: secondi)/Codice temporale (ore: minuti: secondi: fotogramma)

5 Capacità di registrazione del nastro (approssimativa) (50)

6 Tasto funzione (36)

Codice dati durante la registrazione

I dati relativi a data/ora durante la registrazione e alle impostazioni della videocamera vengono registrati automaticamente. Sebbene non vengano visualizzati durante la registrazione, è possibile controllarli in [COD. DATI] durante la riproduzione (p. 41).

Visualizzazione

7 Indicatore di trasporto del nastro

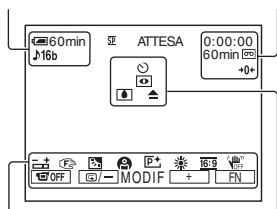
8 Funzionamento video (23)

( ) indica le pagine di riferimento.
Gli indicatori visualizzati durante la registrazione non vengono registrati.

Indicatori relativi alle modifiche

È possibile utilizzare [GUIDA SCHRM] (p. 15) per verificare la funzione degli indicatori visualizzati sullo schermo LCD.

- Alcuni indicatori potrebbero non essere visibili durante l'uso di [GUIDA SCHRM].

Parte superiore sinistra   Parte superiore destra

Parte inferiore   Parte centrale

Parte superiore sinistra

Indicatore	Significato
♪16b	MODO AUDIO (50)

Parte superiore destra

Indicatore	Significato
DV IN	Ingresso DV (56)
➔0⬅	Memoria del punto zero (30)

Parte centrale

Indicatore	Significato
	Registrazione con timer automatico (41)
	NightShot plus (24)
	Avviso (84)

Parte inferiore

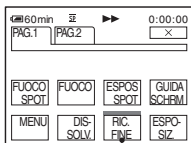
Indicatore	Significato
	Esposimetro flessibile spot (38)/Esposizione manuale (40)
	Messa a fuoco manuale (38)
	Controluce (24)
	PROGRAM.AE (45)
	Effetto immagine (45)
	Bilanciamento del bianco (40)
16:9	Selezione rapporto formato (47)
OFF	Funzione SteadyShot disattivata (47)
OFF	Pannello disattivato (39)
MODIF +	RIC.MODIF. (48)

Ricerca del punto di inizio

Accertarsi che la spia CAMERA sia accesa (p. 22).

Ricerca dell'ultima scena della registrazione più recente (END SEARCH)

Dopo avere estratto la cassetta in seguito alla registrazione, la funzione [RIC. FINE] (END SEARCH) non funziona.

Premere FN → [PAG.1], quindi premere [RIC. FINE].

Premere di nuovo per annullare l'operazione.

L'ultima scena della registrazione più recente viene riprodotta per circa 5 secondi, quindi la videocamera entra nel modo di attesa in corrispondenza del punto finale dell'ultima registrazione.

- Se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti, la funzione [RIC. FINE] non può essere utilizzata correttamente.
- È possibile eseguire questa operazione anche quando l'interruttore POWER è nella posizione PLAY/EDIT.

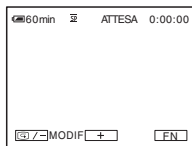
Ricerca manuale (EDIT SEARCH)

È possibile ricercare il punto di inizio da cui avviare la registrazione successiva visualizzando le immagini sullo schermo. Durante la ricerca, l'audio non viene riprodotto.

1 Premere FN → [PAG.1] → [MENU].

2 Selezionare (IMPOST.GEN) con ↓/↑, quindi premere [ESEC.].

3 Selezionare [RIC.MODIF.] con ↓/↑, quindi premere [ESEC.].

4 Selezionare [ATTIVATO] con ↓/↑, quindi premere [ESEC.] → ×.

5 Tenere premuto /− (per ricercare indietro)/+ (per ricercare in avanti), quindi rilasciarlo in corrispondenza del punto in cui si desidera avviare la registrazione.

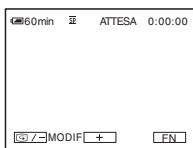
Controllo delle ultime scene registrate (controllo della registrazione)

È possibile visualizzare alcuni secondi della scena registrata appena prima dell'interruzione del nastro.

1 Premere [FN] → [PAG.1] → [MENU].

2 Selezionare (IMPOST.GEN) con [↓]/[↑], quindi premere [ESEC.].

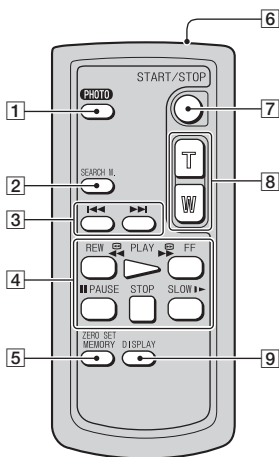
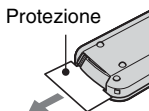
3 Selezionare [RIC.MODIF.] con [↓]/[↑], quindi premere [ESEC.].

4 Selezionare [ATTIVATO] con [↓]/[↑], quindi premere [ESEC.] → [×].

5 Premere [/–].

Vengono riprodotti gli ultimi secondi dell'ultima scena registrata. Quindi, la videocamera viene impostata sul modo di attesa.

Registrazione/Riproduzione

Telecomando (DCR-HC24E/HC35E)

Prima di utilizzare il telecomando, rimuovere la protezione.

1 PHOTO* (p. 22)
L'immagine visualizzata al momento della pressione di questo tasto viene registrata come fermo immagine.

2 SEARCH M.* (p. 31)

3 ⏮ ⏭*

4 Tasti di controllo video (riavvolgimento, riproduzione, avanzamento rapido, pausa, arresto, riproduzione al rallentatore) (p. 23)

5 ZERO SET MEMORY*

6 Trasmettitore

7 REC START/STOP (p. 20, 22)

8 Zoom elettrico (p. 24)

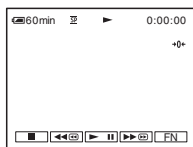
9 DISPLAY (p. 15)
Premere questo tasto per nascondere gli indicatori a schermo.

* Questi tasti non sono operativi durante l'uso della funzione Easy Handycam.

- Per utilizzare la videocamera con il telecomando (p. 25), rivolgere il telecomando in direzione del sensore dei comandi a distanza.
- Per la sostituzione della pila, vedere pagina 95.

Ricerca rapida di una scena desiderata (memoria del punto zero)

1 Durante la riproduzione, premere ZERO SET MEMORY 5 in corrispondenza del punto che si desidera individuare in un secondo momento.

Il contatore del nastro viene reimpostato sul valore "0:00:00" e sullo schermo viene visualizzato →0←.

Se il contatore del nastro non viene visualizzato, premere DISPLAY 9.

2 Premere STOP 4 quando si desidera arrestare la riproduzione.

3 Premere ◀◀REW 4.

Il nastro si arresta automaticamente quando il relativo contatore raggiunge il valore "0:00:00".

4 Premere PLAY [4].

La riproduzione viene avviata dal punto in corrispondenza del quale il valore del contatore è pari a “0:00:00”.

Per annullare l’operazione

Premere di nuovo ZERO SET MEMORY [5].

- Tra il codice temporale e il contatore del nastro potrebbe esistere una differenza di svariati secondi.
- Se tra le sezioni registrate sul nastro è presente uno spazio vuoto, la memoria del punto zero non funziona correttamente.

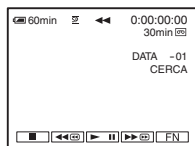
Ricerca di una scena in base alla data di registrazione (Ricerca della data)

È possibile individuare il punto in corrispondenza del quale la data di registrazione cambia.

1 Far scorrere più volte l’interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

2 Premere SEARCH M. [2] per selezionare [DATA CERCA].

3 Premere ⏮ (precedente)/⏭ (successiva) [3] per selezionare una data di registrazione.

Quando si preme ⏮ o ⏭, viene avviata la ricerca della data precedente o successiva rispetto al punto corrente sul nastro.

Per annullare l’operazione

Premere STOP [4].

- Se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti, la funzione di ricerca della data non può essere utilizzata correttamente.

Ricerca di un fermo immagine (ricerca di foto)

La videocamera è in grado di ricercare automaticamente un fermo immagine, a prescindere dalla data di registrazione.

1 Far scorrere più volte l’interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

2 Premere SEARCH M. [2] per selezionare [FOTO CERCA].

3 Premere ⏮ (precedente)/⏭ (successiva) [3] per selezionare una foto.

Quando si preme ⏮ o ⏭, viene avviata la ricerca di un fermo immagine precedente o successivo rispetto al punto corrente sul nastro.

Per annullare l'operazione

Premere STOP [4].

- Se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti, la funzione di ricerca di foto non può essere utilizzata correttamente.

Riproduzione di fermi immagine in sequenza (scorrimento di foto)

È possibile individuare i fermi immagine uno dopo l'altro e visualizzare ciascuna immagine automaticamente per 5 secondi.

1 Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

2 Premere SEARCH M. [2] per selezionare [FOTO SCANSIONE].

3 Premere ⏮ (precedente)/⏭ (successiva) [3].

Per annullare l'operazione

Premere STOP [4].

- Se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti, la funzione di scorrimento di foto non può essere utilizzata correttamente.

Riproduzione delle immagini su un televisore

È possibile collegare la videocamera alla presa di ingresso di un televisore o di un videoregistratore utilizzando il cavo di collegamento A/V (1) o il cavo di collegamento A/V con S VIDEO (2). Collegare la videocamera alla presa di rete mediante l'alimentatore CA in dotazione per eseguire tale operazione (p. 9). Consultare inoltre i manuali delle istruzioni in dotazione con i dispositivi da collegare.

- Per DCR-HC35E:
  Non inserire o rimuovere la cassetta quando la videocamera è collegata all'Handycam Station. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

DCR-HC23E/HC24E/HC26E:

DCR-HC35E:

Registrazione/Riproduzione

1 Cavo di collegamento A/V (in dotazione)

Per DCR-HC35E:
L'Handycam Station e la videocamera sono dotate di prese A/V OUT (p. 60). Collegare il cavo di collegamento A/V all'Handycam Station o alla videocamera, secondo l'impostazione desiderata.

2 Cavo di collegamento A/V con S VIDEO (opzionale)

Se viene eseguito il collegamento ad un altro apparecchio tramite la presa S VIDEO, utilizzando il cavo di collegamento A/V con un cavo S VIDEO, è possibile riprodurre immagini più realistiche rispetto a quelle ottenute con il collegamento mediante il cavo A/V in dotazione.

Collegare le spine bianca e rossa (audio canale sinistro/destro) e la spina S VIDEO (canale S VIDEO) di un cavo di collegamento A/V. In tal caso, non è necessario collegare la spina gialla (video standard). Collegando la sola spina S VIDEO, l'audio non viene emesso.

- È possibile visualizzare il codice temporale sullo schermo del televisore impostando [USC.VIS.] su [USC.V./LCD] (p. 52).
- Per DCR-HC35E:
  Non collegare il cavo di collegamento A/V alla videocamera e all'Handycam Station contemporaneamente. L'immagine potrebbe risultare distorta.

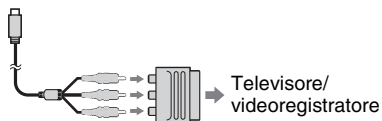
Se il televisore è collegato ad un videoregistratore

Collegare la videocamera all'ingresso LINE IN del videoregistratore. Se il videoregistratore dispone di un selettore di ingresso, impostarlo su LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, e così via).

Se il televisore è di tipo monofonico (se dispone di una sola presa di ingresso audio)

Collegare la spina gialla del cavo di collegamento A/V alla presa di ingresso video e la spina bianca (canale sinistro) o rossa (canale destro) alla presa di ingresso audio del televisore o del videoregistratore.

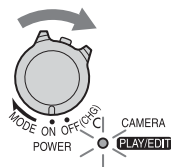
Se il televisore o il videoregistratore sono dotati di adattatore a 21 pin (EUROCONNECTOR)

Per collegare la videocamera a un televisore per la visualizzazione di immagini registrate, è necessario utilizzare un adattatore a 21 pin. L'adattatore è progettato solo per l'uscita. Viene fornito con il modello DCR-HC35E dotato del marchio CE sul pannello inferiore; non è incluso nei modelli DCR-HC23E/HC24E/HC26E.

Uso delle voci di menu

Per utilizzare le voci di menu elencate nella sezione successiva, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1 Fare scorrere più volte l'interruttore POWER in direzione della freccia per attivare la relativa spia.

Spia CAMERA: impostazioni relative alla registrazione su un nastro

Spia PLAY/EDIT: impostazioni relative a visualizzazione/modifica

2 Per selezionare una voce di menu, premere lo schermo LCD.

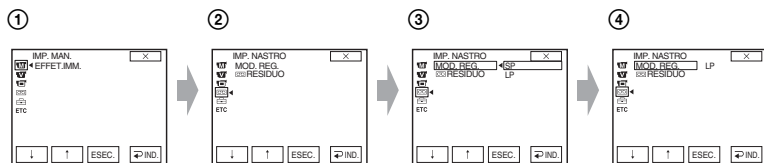
Le voci non disponibili risultano disattivate.

■ Per utilizzare i tasti di funzionamento su PAG.1/PAG.2/PAG.3 durante le normali operazioni

Per ulteriori informazioni sulle voci dei tasti, vedere pagina 38.

① Premere [FN].
② Premere in corrispondenza della pagina desiderata.
③ Premere in corrispondenza del tasto desiderato.
④ Selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere [OK] → [×] (chiusura).
•Per alcune impostazioni, non è necessario premere [OK].

■ Per utilizzare le voci di menu

Per ulteriori informazioni sulle voci, vedere pagina 45.

① Premere [FN] → [MENU] su [PAG.1].
Viene visualizzata la schermata di indice.
② Selezionare il menu desiderato.
Premere [↓]/[↑] per selezionare la voce, quindi premere [ESEC.] (la procedura per i punti ③ e ④ è identica a quella del punto ②).
③ Selezionare la voce desiderata.
④ Personalizzare la voce.
Una volta terminate le impostazioni, premere [×] (chiusura) per chiudere la schermata dei menu.
Ad ogni pressione di [↩ IND.] viene visualizzata la schermata precedente.

■ Per utilizzare le voci di menu durante l'uso della funzione Easy Handycam

① Premere FN .
② Selezionare il menu desiderato.
Premere [MENU], quindi selezionare il menu desiderato.
③ Modificare l'impostazione della voce.
Una volta terminate le impostazioni, premere ✕ (chiusura) per chiudere la schermata dei menu.
Ad ogni pressione di [⮐ IND.] viene visualizzata la schermata precedente.
•Annullare la funzione Easy Handycam per utilizzare normalmente le voci di menu.

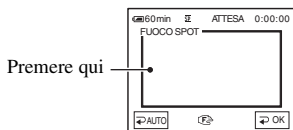
Tasti di funzionamento

I tasti di funzionamento disponibili variano a seconda della posizione della spia e del display (PAG.).
Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▶.
Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Le funzioni disponibili durante l'uso della funzione Easy Handycam sono contrassegnate dal simbolo*.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci dei tasti, vedere pagina 36.

Quando la spia CAMERA si accende

[PAG.1]

FUOCO SPOT

È possibile selezionare e regolare il punto di messa a fuoco per un soggetto decentrato rispetto allo schermo.

Premere in corrispondenza del punto che si desidera mettere a fuoco nella cornice. Viene visualizzato l'indicatore .

Per regolare la messa a fuoco automaticamente, premere [AUTO] oppure impostare [FUOCO] su [AUTO].

- Impostando [FUOCO SPOT], [FUOCO] viene impostato automaticamente su [MANUALE].
- L'impostazione ritorna al valore [AUTO] se la videocamera viene spenta per più di 12 ore.

FUOCO

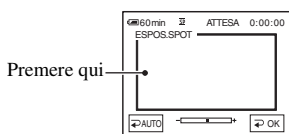
È possibile regolare la messa a fuoco manualmente. Selezionare questa funzione se si desidera mettere a fuoco intenzionalmente un determinato soggetto.

① Premere [MANUALE].
Viene visualizzato l'indicatore .
② Premere (messa a fuoco di soggetti vicini)/ (messa a fuoco di soggetti distanti) per mettere a fuoco. Se non è possibile mettere ulteriormente a fuoco un soggetto vicino viene visualizzato l'indicatore ; se non è possibile mettere ulteriormente a fuoco un soggetto distante viene visualizzato l'indicatore .

Per regolare la messa a fuoco automaticamente, premere [AUTO] al punto ①.

- Per mettere a fuoco il soggetto, risulta più semplice spostare la leva dello zoom elettrico verso T (teleobiettivo), quindi verso W (grandangolo) per regolare lo zoom per la registrazione. Quando si desidera registrare da vicino, spostare la leva dello zoom elettrico sulla posizione W (grandangolo), quindi regolare la messa a fuoco.
- Per ottenere una messa a fuoco nitida, è necessario mantenere una distanza minima tra la videocamera e il soggetto di circa 1 cm per le riprese grandangolari e di circa 80 cm per le riprese con teleobiettivo.
- L'impostazione ritorna al valore [AUTO] se la videocamera viene spenta per più di 12 ore.

ESPOS SPOT (esposimetro flessibile spot)

È possibile regolare l'esposizione per il soggetto, in modo tale che quest'ultimo venga registrato con la luminosità corretta anche nel caso di un forte contrasto tra il soggetto e lo sfondo (ad esempio, in caso di soggetti sotto i riflettori di un palcoscenico).

Premere in corrispondenza del punto che si desidera impostare, quindi regolare l'esposizione sullo schermo.
Viene visualizzato l'indicatore .

Per ripristinare l'impostazione di esposizione automatica, premere [AUTO] oppure impostare [ESPOSIZ.] su [AUTO].

- Impostando [ESPOS SPOT], [ESPOSIZ.] viene impostato automaticamente su [MANUALE].
- L'impostazione ritorna al valore [AUTO] se la videocamera viene spenta per più di 12 ore.

GUIDA SCHRM (guida schermate)*

Vedere pagina 15.

MENU*

Vedere pagina 44.

DISSOLV.

Alle immagini in fase di registrazione è possibile aggiungere gli effetti riportati di seguito.

① Selezionare l'effetto desiderato nel modo di attesa (per la dissolvenza in apertura) o nel modo di registrazione (per la dissolvenza in chiusura), quindi toccare [OK] → [X].

② Premere REC START/STOP.

Una volta completata la dissolvenza, l'indicatore di dissolvenza smette di lampeggiare e scompare.

Per annullare [DISSOLV.] prima di avviare l'operazione, toccare [OFF] nel punto ①.

- Se si preme una volta REC START/STOP, l'impostazione viene annullata.

BIANCO

NERO

DISS. MSAIC

GRAD. BN/CL

Quando si esegue la dissolvenza in apertura, l'immagine passa gradualmente dal bianco e nero al colore. Quando si esegue la dissolvenza in chiusura, l'immagine passa gradualmente dal colore al bianco e nero.

Uso del mirino

È possibile regolare le voci [ESPOSIZ.] e [DISSOLV.] durante l'uso del mirino con il pannello LCD ruotato di 180 gradi, chiuso con lo schermo rivolto verso l'esterno.

1. Accertarsi che la spia CAMERA sia accesa.
2. Chiudere il pannello LCD con lo schermo rivolto verso l'esterno.
   Viene visualizzato l'indicatore [OFF].
3. Premere [OFF].
4. Premere [OK].
   Lo schermo LCD viene disattivato.
5. Toccare lo schermo LCD controllando quanto visualizzato nel mirino.
   Vengono visualizzati [ESPOSIZ.] e così via.
6. Premere il tasto relativo all'impostazione che si desidera effettuare.
   [ESPOSIZ.]: regolare mediante [–]/[+], quindi premere [OK].

Uso del menu

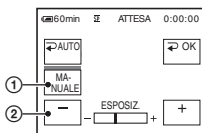
[DISSOLV.]: premere più volte per selezionare l'effetto desiderato.
[ON]: lo schermo LCD si illumina.

Per non visualizzare i tasti, premere [OK].

RIC. FINE (END SEARCH)

Vedere pagina 28.

ESPOSIZ.

È possibile impostare la luminosità delle immagini manualmente. Se, ad esempio, si effettuano registrazioni in interni in un giorno di sole, è possibile evitare che i soggetti ripresi in controluce appaiano in ombra impostando l'esposizione in base a quella della parete della stanza.

① Premere [MANUALE].
Viene visualizzato l'indicatore.

② Regolare l'esposizione premendo [–]/[+].

Per ripristinare l'impostazione sull'esposizione automatica, premere [AUTO].

- È possibile regolare le voci [ESPOSIZ.] e [DISSOLV.] durante l'uso del mirino con il pannello LCD ruotato di 180 gradi, chiuso con lo schermo rivolto verso l'esterno (p. 39).
- L'impostazione ritorna al valore [AUTO] se la videocamera viene spenta per più di 12 ore.

[PAG.2]

BILAN BIANC (bilanciamento del bianco)

È possibile regolare il bilanciamento del colore in base alla luminosità dell'ambiente di registrazione.

▶ AUTO

Il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente.

ESTERNI (☀)

Il bilanciamento del bianco è impostato in modo appropriato per le seguenti condizioni di registrazione:

– Esterni
– Luce notturna, insegne al neon e fuochi artificiali
– Alba o tramonto
– Con lampade a fluorescenza a luce diurna

INTERNI (💡)

Il bilanciamento del bianco è impostato in modo appropriato per le seguenti condizioni di registrazione:

– Interni
– Ricevimenti o studi dove le condizioni di illuminazione sono in rapida mutazione
– Con lampade video in uno studio, oppure lampade a vapori di sodio o lampade a colori incandescenti

UNA PRESS

Il bilanciamento del bianco viene regolato in base alla luce dell'ambiente circostante.

① Premere [UNA PRESS].

② Nelle stesse condizioni di luce che si desidera utilizzare durante le riprese del soggetto, riprendere un oggetto bianco, quale un foglio di carta, che riempia lo schermo.

③ Premere [ ].
L'indicatore lampeggia rapidamente. Una volta che il bilanciamento del bianco è stato regolato e memorizzato, l'indicatore smette di lampeggiare.

- Non scuotere la videocamera mentre l'indicatore lampeggia rapidamente.
- Se non è possibile impostare il bilanciamento del bianco, lampeggia lentamente.
- Se l'indicatore continua a lampeggiare anche dopo avere premuto [OK], impostare [BILAN BIANC] su [AUTO].

- Se il blocco batteria è stato sostituito con la voce [AUTO] selezionata o se la videocamera viene trasportata da un interno ad un esterno o viceversa durante l'uso dell'esposizione impostata, selezionare [AUTO] e riprendere per circa 10 secondi un oggetto bianco vicino; in tal modo sarà possibile ottenere una migliore regolazione del bilanciamento del colore.
- Se le impostazioni della voce [PROGRAM.AE] vengono modificate, eseguire di nuovo la procedura relativa a [UNA PRESS] oppure trasportare la videocamera da un ambiente esterno ad uno interno o viceversa.
- Impostare [BILAN BIANC] su [AUTO] o su [UNA PRESS] in presenza di lampade a fluorescenza bianche o bianche a luce fredda.
- L'impostazione ritorna al valore [AUTO] se la videocamera viene spenta per più di 12 ore.

AUTO FOTO

Il timer automatico consente di avviare la registrazione dopo circa 10 secondi.

① Premere FN → [PAG.2] → [AUTO FOTO].
Viene visualizzato l'indicatore ⏱.
② Premere ✕.
③ Premere REC START/STOP per registrare filmati o PHOTO per registrare fermi immagine.

Per disattivare il conteggio alla rovescia durante la registrazione di filmati, premere REC START/STOP.

Per annullare la funzione [AUTO FOTO], ripetere il punto ①.

- Per DCR-HC24E/HC35E:
È inoltre possibile utilizzare il timer automatico con il tasto REC START/STOP o PHOTO sul telecomando (p. 30).

LUMIN LCD (luminosità dello schermo LCD)

È possibile regolare la luminosità dello schermo LCD. Le immagini registrate non vengono influenzate dall'impostazione di questa voce.

Regolare la luminosità tramite −/+.

Quando la spia PLAY/EDIT si accende

È possibile utilizzare i tasti di funzionamento video (■/◀◀/▶ ❚❚/▶▶) su ciascuna PAG.

[PAG.1]

MENU*

Vedere pagina 44.

VOLUME* (volume)

Vedere pagina 23.

RIC. FINE (END SEARCH)

Vedere pagina 28.

GUIDA SCHRM (guida schermate)*

Vedere pagina 15.

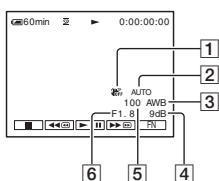
[PAG.2]

COD. DATI*

Per visualizzare durante la riproduzione le informazioni (codice dati) registrate automaticamente in fase di registrazione.

▶ OFF
Il codice dati non viene visualizzato.

DATA/ORA
Per visualizzare la data e l'ora.

DATI VCAM. (di seguito)
Per visualizzare i dati di impostazione della videocamera.

1 Funzione SteadyShot disattivata
2 Esposizione
3 Bilanciamento del bianco
4 Guadagno
5 Velocità dell'otturatore
6 Valore di apertura

- Nel display dei dati relativi a [DATA/ORA], la data e l'ora vengono visualizzate nella stessa area. Se si procede alla registrazione delle immagini senza impostare l'orologio, vengono visualizzati [-- -- ----] e [--:--:--].
- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, è possibile impostare solo [DATA/ORA].

LUMIN LCD (luminosità dello schermo LCD)

È possibile regolare la luminosità dello schermo LCD. Le immagini registrate non vengono influenzate dall'impostazione di questa voce.

Regolare la luminosità tramite [−]/[+].

MAST. DVD

Se la videocamera è collegata ad un PC Sony VAIO, è possibile copiare in modo semplice su un DVD (Accesso diretto a "Click to DVD") le immagini registrate sul nastro (p. 68).

MAST. VCD

Se la videocamera è collegata ad un personal computer, è possibile copiare in modo semplice su un CD-R (Accesso diretto a Video CD Burn) le immagini registrate sul nastro. Per ulteriori informazioni, vedere "Guida introduttiva" nel CD-ROM in dotazione (p. 67).

[PAG.3]

VEL. RIPR. (riproduzione a varie velocità)

Durante la visualizzazione dei filmati, è possibile effettuare la riproduzione in vari modi.

① Durante la riproduzione, premere i tasti riportati di seguito.

Per	Premere
modificare la direzione di riproduzione*	[◀II<] (fotogramma)
riprodurre al rallentatore**	[I►LENTO] Per invertire la direzione: [◀II<] (fotogramma) → [I►LENTO]
riprodurre 2 volte più velocemente (velocità doppia)	[×2] (velocità doppia) Per invertire la direzione: [◀II<] (fotogramma) → [×2] (velocità doppia)
riprodurre fotogramma per fotogramma	[>II▶] (fotogramma) durante il modo di pausa della riproduzione. Per invertire la direzione: [◀II<] (fotogramma) durante la riproduzione.

* È possibile che nelle parti superiore, inferiore o centrale dello schermo appaiano delle linee orizzontali. Non si tratta di un problema di funzionamento.

**Le immagini trasmesse mediante l'interfaccia DV i (i.LINK) non possono essere riprodotte in modo omogeneo durante il modo al rallentatore.

② Premere [↩ IND.] → [×].

Per tornare al modo di riproduzione normale, premere due volte [►II] (riproduzione/pausa) (una volta durante la riproduzione per fotogrammi).

- L'audio registrato non viene emesso. È possibile che vengano visualizzate immagini a mosaico delle immagini riprodotte precedentemente.

CTRL DUP.A (duplicazione audio)

Vedere pagina 58.

CTRL REG. (controllo della registrazione) (DCR-HC26E/HC35E)

Vedere pagina 56.

Voci di menu

- Le voci di menu disponibili (●) variano in base alla spia accesa.
- Nella modalità Easy Handycam vengono applicate automaticamente le seguenti impostazioni (p. 20).

	CAMERA	PLAY/EDIT	Easy Handycam
Menu IMP.MAN. (p. 45)			
PROGRAM.AE	●	–	AUTOMATICO
EFFET.IMM.	●	●	DISATTIV.
OTTUR.AUTO	●	–	ATTIVATO
Menu IMPOST.GEN (p. 47)			
ZOOM DIGIT	●	–	DISATTIV.
S.RP.FORM.	●	–	4:3
STEADYSHOT	●	–	ATTIVATO
RIC.MODIF.	●	–	DISATTIV.
LUCE R. N.	●	–	ATTIVATO
Menu IMP.LETT. (DCR-HC23E/HC24E)/ Menu IMP. VREG. (DCR-HC26E/HC35E) (p. 48)			
AUDIO HiFi	–	●	STEREO
MIX AUDIO	–	●	–
Menu IMPLCD/MIR (p. 49)			
RTRIL. LCD	●	●	LUM. NORM.
COLORE LCD	●	●	–
RTRIL. MIR	●	●	LUM. NORM.
VIS.AMPIA	●	●	–
Menu IMP.NASTRO (p. 50)			
MOD.REG. (DCR-HC23E/HC24E)	●	–	SP
MOD.REG. (DCR-HC26E/HC35E)	●	●	SP
MODO AUDIO	●	–	12BIT
RESIDUO	●	●	AUTOMATICO
Menu MENU IMP. (p. 51)			
IMP. OROL.	●	●	●
STREAM.USB	●	●	DISATTIV.
LANGUAGE	●	●	●
MODO DEMO	●	–	ATTIVATO
Menu ALTRO (p. 52)			
FUS.OR.LOC	●	●	–*
SEGN.ACUST	●	●	●
SPEGN.AUTO	●	●	5 minuti
TELECOMAN. (DCR-HC24E/HC35E)	●	●	ATTIVATO
USC.VIS.	●	●	LCD

* Il valore impostato prima dell'uso della funzione Easy Handycam sarà mantenuto durante l'uso di Easy Handycam.

Menu IMP.MAN.

– PROGRAM.AE/EFFET.IMM., ecc.

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▶.
Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 36.

PROGRAM.AE

Tramite la funzione PROGRAM AE, è possibile registrare le immagini in modo ottimale in varie situazioni.

▶AUTOMATICO

Per registrare automaticamente le immagini in modo ottimale senza utilizzare la funzione [PROGRAM.AE].

PALCOSCEN.*( )

Per evitare che i volti delle persone risultino eccessivamente chiari quando sono illuminati da luci forti.

RITRATTO (ritratto sfumato) ( )

Per riprendere il soggetto, ad esempio persone o fiori, creando uno sfondo sfumato.

SPORT* (lezione di sport) ( )

Per ridurre al minimo le vibrazioni durante le riprese di soggetti in rapido movimento.

MARE&MONT.*( )

Per evitare che i volti dei soggetti risultino scuri in condizioni di luce forte o luce riflessa, ad esempio sulla spiaggia in estate o sulle piste da sci.

TRAM./LUNA( )**

Per effettuare riprese mantenendo l'atmosfera di situazioni quali tramonti, viste notturne o fuochi d'artificio.

PAESAGGIO( )**

Per riprendere in modo nitido soggetti distanti. Questa impostazione consente di impedire che la videocamera metta a fuoco il vetro o le finiture metalliche di finestre frapposte tra la videocamera e il soggetto ripreso.

- Le voci con un asterisco (*) possono essere regolate per la messa a fuoco di soggetti a breve distanza. Le voci con due asterischi (**) possono essere regolate per la messa a fuoco di soggetti distanti.
- L'impostazione ritorna al valore [AUTOMATICO] se la videocamera viene spenta per più di 12 ore.

EFFET.IMM. (effetto immagine)

È possibile aggiungere effetti speciali alle immagini durante la registrazione o la riproduzione. Viene visualizzato l'indicatore .

▶DISATTIV.

L'impostazione [EFFET.IMM.] non viene utilizzata.

Continua ➜

NEGATIVO

Il colore e la luminosità vengono invertiti.

SEPPIA

Le immagini vengono visualizzate in color seppia.

B&N

Le immagini vengono visualizzate in bianco e nero.

INTENS.ILL

Le immagini vengono visualizzate come illustrazioni con forte contrasto.

PASTELLO*

Le immagini vengono visualizzate come disegni dai colori pastello.

MOSAICO*

Le immagini vengono visualizzate come un modello a mosaico.

* Non disponibile durante la riproduzione.

- È possibile registrare immagini modificate utilizzando effetti speciali su un altro videoregistratore/DVD e così via (p. 53).
- Non è possibile trasmettere le immagini di riproduzione modificate mediante gli effetti immagine tramite l'interfaccia DV (i.LINK).
- Per DCR-HC26E/HC35E:
  Non è possibile aggiungere effetti alle immagini trasmesse esternamente.

OTTUR.AUTO (otturatore automatico)

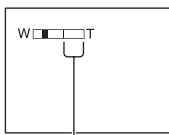
Per attivare automaticamente l'otturatore elettronico al fine di regolare la velocità dell'otturatore durante le registrazioni in condizioni luminose se la voce è stata impostata su [ATTIVATO] (impostazione predefinita).

Menu IMPOST.GEN

– ZOOM DIGIT/S.RP.FORM./STEADYSHOT, ecc.

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▶.
Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 36.

ZOOM DIGIT (zoom digitale)

È possibile selezionare il livello di zoom massimo nel caso in cui si desideri ottenere immagini ingrandite di 20 × (impostazione predefinita) durante la registrazione su nastro. Si noti che l'uso dello zoom digitale implica una riduzione della qualità dell'immagine.

La parte destra della barra indica la zona di zoom digitale. La zona di zoom digitale viene visualizzata quando si seleziona il livello di zoom.

▶DISATTIV.

Lo zoom pari a un massimo di 20 × viene eseguito in modo ottico.

40 ×

Lo zoom pari a un massimo di 20 × viene eseguito in modo ottico, dopodiché, fino a 40 × viene eseguito in modo digitale.

640 × (DCR-HC23E)

Lo zoom pari a un massimo di 20 × viene eseguito in modo ottico, dopodiché, fino a 640 × viene eseguito in modo digitale.

800 × (DCR-HC24E/HC26E/HC35E)

Lo zoom pari a un massimo di 20 × viene eseguito in modo ottico, dopodiché, fino a 800 × viene eseguito in modo digitale.

S.RP.FORM. (selezione rapporto formato)

È possibile registrare un'immagine con un rapporto adatto allo schermo su cui verrà visualizzata.
Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il televisore.

▶4:3

Impostazione standard (per la registrazione di immagini da riprodurre su un televisore in formato 4:3).

16:9 AMPIO (16:9)

Consente di registrare immagini da riprodurre su un televisore a schermo ampio a 16:9.

Visualizzazione sullo schermo LCD/mirino con la funzione [16:9 AMPIO] selezionata.

* Se il televisore a schermo ampio viene impostato sul modo pieno, le immagini vengono visualizzate a schermo intero.

** Riproduzione in modo 4:3. Se un'immagine viene riprodotta nel modo ampio, viene visualizzata come nello schermo LCD o sul mirino.

STEADYSHOT

È possibile compensare lo scuotimento della fotocamera (l'impostazione predefinita è [ATTIVATO]). Se vengono utilizzati un treppiede (opzionale) o un obiettivo di conversione (opzionale), impostare [STEADYSHOT] su

Continua ➡

[DISATTIV.] ( ) affinché l'immagine abbia un aspetto naturale.

RIC.MODIF.

▶**DISATTIV.**

Sullo schermo LCD, non viene visualizzato [/−] o [+].

ATTIVATO

Sullo schermo LCD, viene visualizzato [/−] e [+], viene attivata la funzione EDIT SEARCH e il controllo della registrazione (p. 28).

LUCE R. N. (luce NightShot)

Quando si utilizza la funzione NightShot plus (p. 24), è possibile registrare immagini più nitide impostando [LUCE R. N.], che emette luce a infrarossi (invisibile), su [ATTIVATO] (impostazione predefinita).

- Non coprire la porta a infrarossi con le dita o altri oggetti (p. 24).
- Se applicato, rimuovere l'obiettivo di conversione (opzionale).
- La distanza massima per le riprese durante l'uso di [LUCE R. N.] è di circa 3 m. Se si riprendono soggetti in condizioni di scarsa illuminazione, di notte o con luce lunare, impostare [LUCE R. N.] su [DISATTIV.]. In questo modo, i colori delle immagini risultano più intensi.

Menu IMP.LETT./ IMP. VREG.

– AUDIO HiFi/MIX AUDIO

Il menu IMP.LETT. è disponibile per il modello DCR-HC23E/HC24E, il menu IMP. VREG. è disponibile per il modello DCR-HC26E/HC35E.

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▶.
Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 36.

AUDIO HiFi

Per selezionare la riproduzione dell'audio registrato tramite altri dispositivi con doppio audio o con audio stereo.

▶**STEREO**

Per riprodurre con audio principale e secondario (o audio stereo).

1

Esegue la riproduzione con l'audio principale (o l'audio del canale sinistro).

2

Esegue la riproduzione con l'audio secondario (o l'audio del canale destro).

- Con la presente videocamera è possibile riprodurre cassette a doppia traccia sonora, ma non registrarle.
- L'impostazione ritorna al valore [STEREO] se la videocamera viene spenta per più di 12 ore.

MIX AUDIO

Vedere pagina 58.

Menu IMPLCD/MIR

– RTRIL. LCD/COLORE LCD/RTRIL. MIR, ecc.

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▶.
Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 36.

RTRIL. LCD (retroilluminazione dello schermo LCD)

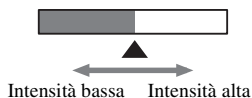
È possibile regolare la luminosità della retroilluminazione dello schermo LCD. Le immagini registrate non vengono influenzate dall'impostazione di questa voce.

▶LUM. NORM.
Luminosità standard.

LUMINOSO
Per aumentare la luminosità dello schermo LCD.

- Se la videocamera viene collegata a fonti di alimentazione esterne, [LUMINOSO] viene selezionato automaticamente.
- Selezionando [LUMINOSO], la durata della batteria viene ridotta durante la registrazione.

COLORE LCD

È possibile regolare il colore dello schermo LCD tramite [↓]/[↑]. Le immagini registrate non vengono influenzate dall'impostazione di questa voce.

RTRIL. MIR (retroilluminazione del mirino)

È possibile regolare la luminosità del mirino. Le immagini registrate non vengono influenzate dall'impostazione di questa voce.

▶LUM. NORM.
Luminosità standard.

LUMINOSO
Per aumentare la luminosità dello schermo del mirino.

- Se la videocamera viene collegata a fonti di alimentazione esterne, [LUMINOSO] viene selezionato automaticamente.
- Selezionando [LUMINOSO], la durata della batteria viene ridotta durante la registrazione.

VIS.AMPIA (visualizzazione ampia)

È possibile selezionare l'aspetto di un'immagine in formato 16:9 nel mirino e sullo schermo LCD impostando [S.RP.FORM.] su [16:9 AMPIO]. Le immagini registrate non vengono influenzate dall'impostazione di questa voce.

▶LETTERBOX
Impostazione normale (tipo standard di visualizzazione)

COMPRESSA
Espande l'immagine in verticale se non si desiderano le bande nere nella parte superiore e inferiore nel formato 16:9.

Menu IMP.NASTRO

– MOD.REG./MODO AUDIO/RESIDUO

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▶.
Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 36.

MOD.REG. (modo di registrazione)

▶SP (SP)

Per effettuare registrazioni su nastro nel modo SP (Standard Play, riproduzione standard).

LP (LP)

Per ottenere un tempo di registrazione di 1,5 volte superiore a quello del modo SP (Long Play, riproduzione prolungata).

- Su un nastro da 60 minuti, è possibile registrare circa 510 immagini nel modo SP e circa 765 nel modo LP.
- Se le registrazioni vengono effettuate nel modo LP, è possibile che durante la riproduzione mediante altre videocamere o altri videoregistratori appaia un disturbo a mosaico o che l'audio venga interrotto.
- Se sullo stesso nastro vengono effettuate registrazioni sia nel modo SP che nel modo LP, è possibile che le immagini di riproduzione appaiano distorte o che il codice temporale non venga visualizzato correttamente tra le scene.

MODO AUDIO

▶12BIT

Per effettuare registrazioni nel modo a 12 bit (2 audio stereo).

16BIT (♪16b)

Per effettuare registrazioni nel modo a 16 bit (1 audio stereo di alta qualità).

RESIDUO

▶AUTOMATICO

Per visualizzare l'indicatore del nastro residuo per circa 8 secondi in situazioni quali quelle riportate di seguito.

- Se l'interruttore POWER viene impostato su PLAY/EDIT o CAMERA con una cassetta inserita.
- Se viene premuto ▶ II (riproduzione/pausa).

ATTIVATO

Per visualizzare sempre l'indicatore del nastro residuo.

Menu MENU IMP.

– IMP. OROL./STREAM.USB/LANGUAGE, ecc.

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▶. Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 36.

IMP. OROL.

Vedere pagina 17.

STREAM.USB

Utilizzando il cavo USB, è possibile vedere su un computer le immagini visualizzate sullo schermo della videocamera (streaming USB). Per ulteriori informazioni, vedere "Guida introduttiva" nel CD-ROM in dotazione (p. 67).

LANGUAGE

È possibile selezionare la lingua da utilizzare per le indicazioni visualizzate sullo schermo LCD.

• Nel caso in cui la propria lingua non sia presente tra le opzioni disponibili, la presente videocamera dispone della lingua [ENG [SIMP]] (inglese semplificato).

MODO DEMO

L'impostazione predefinita è [ATTIVATO] e consente di visualizzare la dimostrazione dopo circa 10 minuti dal momento della rimozione della cassetta dalla videocamera e dall'impostazione dell'interruttore POWER per attivare la spia CAMERA.

• La dimostrazione verrà sospesa in situazioni simili a quelle descritte di seguito.
  – Se lo schermo viene toccato durante la dimostrazione. La dimostrazione viene riavviata dopo circa 10 minuti.
  – Se viene inserita una cassetta.
  – Se l'interruttore POWER non è impostato su CAMERA.

ETC Menu ALTRO

– FUS.OR.LOC/SEGN.ACUST, ecc.

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▶.
Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 36.

FUS.OR.LOC

Se la videocamera viene utilizzata all'estero, è possibile impostare la differenza di fuso orario premendo [↓] / [↑]. L'orologio viene regolato in base alla differenza di fuso orario.
Se la differenza di fuso orario viene impostata su 0, l'orologio viene ripristinato sull'orario impostato inizialmente.

SEGN.ACUST

▶ ATTIVATO

All'avvio/arresto della registrazione o durante l'uso del pannello a sfioramento viene emessa una melodia.

DISATTIV.

Per disattivare la melodia.

SPEGN.AUTO (spegnimento automatico)

▶ 5 minuti

La videocamera viene disattivata automaticamente se rimane inutilizzata per circa 5 minuti.

DISATTIV.

La videocamera non viene disattivata automaticamente.

- Se la videocamera viene collegata a una presa di rete, la voce [SPEGN.AUTO] viene impostata automaticamente su [DISATTIV.].

TELECOMAN. (DCR-HC24E/HC35E)

L'impostazione predefinita è [ATTIVATO], che consente di utilizzare il telecomando (p. 30).

- Impostare su [DISATTIV.] per evitare che la videocamera risponda ad un comando inviato dal telecomando di un altro videoregistratore.

USC.VIS. (uscita visualizzazione)

▶ LCD

Consente di visualizzare le indicazioni a schermo, ad esempio il codice temporale, sullo schermo LCD e sul mirino.

USC.V./LCD

Consente di visualizzare le indicazioni a schermo, ad esempio il codice temporale, sullo schermo del televisore, sullo schermo LCD e sul mirino.

Duplicazione su videoregistratore/DVD, ecc.

È possibile copiare le immagini riprodotte mediante la videocamera su altri dispositivi di registrazione (videoregistratori, DVD, ecc.).
È possibile collegare la videocamera a un videoregistratore, DVD, ecc. utilizzando il cavo di collegamento A/V ([1]), il cavo di collegamento A/V con S VIDEO ([2]) o il cavo i.LINK ([3]).
Collegare la videocamera alla presa di rete mediante l'alimentatore CA in dotazione per eseguire tale operazione (p. 9). Consultare inoltre i manuali delle istruzioni in dotazione con i dispositivi da collegare.

- Per DCR-HC35E:
  Non inserire o rimuovere la cassetta quando la videocamera è collegata all'Handycam Station. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

DCR-HC23E/HC24E/HC26E:

: Flusso del segnale

DCR-HC35E:

: Flusso del segnale

1 Cavo di collegamento A/V (in dotazione)

Per DCR-HC35E:
L'Handycam Station e la videocamera sono dotate di prese A/V OUT (p. 60). Collegare il cavo di collegamento A/V all'Handycam Station o alla videocamera, secondo l'impostazione desiderata.

2 Cavo di collegamento A/V con S VIDEO (opzionale)

Se viene eseguito il collegamento ad un altro apparecchio tramite la presa S VIDEO, utilizzando il cavo di collegamento A/V con un cavo S VIDEO, è possibile riprodurre immagini più realistiche rispetto a quelle ottenute con il collegamento mediante il cavo A/V in dotazione. Collegare le spine bianca e rossa (audio canale sinistro/destro) e la spina S VIDEO (canale S VIDEO) di un cavo di collegamento A/V. In tal caso, non è necessario collegare la spina gialla (video standard). Collegando la sola spina S VIDEO, l'audio non viene emesso.

3 Cavo i.LINK (opzionale)

Per il collegamento della videocamera ad un altro dispositivo dotato di presa i.LINK, utilizzare un cavo i.LINK. Mediante tale collegamento, i segnali audio e video vengono trasmessi in modo digitale, consentendo così di ottenere immagini e suoni di qualità elevata. Si noti che le immagini e l'audio non possono essere trasmessi separatamente.

- Per il collegamento della videocamera ad un dispositivo monofonico, collegare la spina gialla del cavo di collegamento A/V alla presa video e la spina rossa (canale destro) o bianca (canale sinistro) alla presa audio del videoregistratore o del televisore.
- Se viene eseguito il collegamento di un dispositivo mediante un cavo di collegamento A/V, impostare [USC.VIS.] su [LCD] (impostazione predefinita) (p. 52).

1 Preparare la videocamera per la riproduzione.

Inserire la cassetta registrata.

Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/ EDIT si accenda.

2 Preparare il videoregistratore/ DVD per la registrazione.

Per la duplicazione sul videoregistratore, inserirvi una cassetta per la registrazione.
Per la duplicazione sul registratore di DVD, inserirvi un DVD per la registrazione.

Se il dispositivo di registrazione dispone di un selettore di ingresso, impostarlo sul modo di ingresso appropriato (ingresso video 1, ingresso video 2).

3 Collegare il videoregistratore/ DVD alla videocamera come dispositivo di registrazione.

Collegare la videocamera alle prese di ingresso di un videoregistratore/DVD.

4 Avviare la riproduzione sulla videocamera, quindi la registrazione sul videoregistratore/DVD.

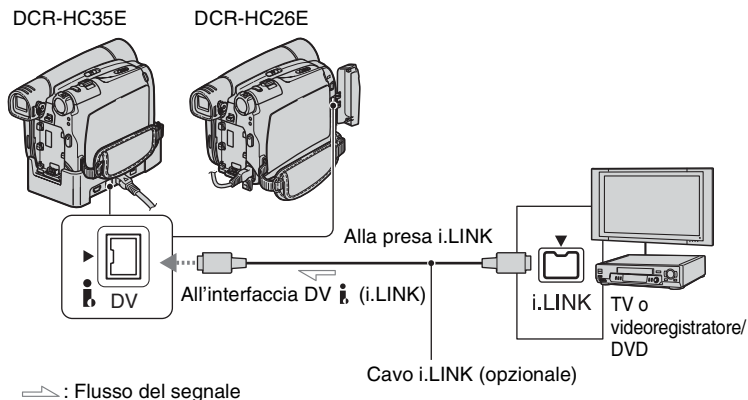
Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo di registrazione.

5 Una volta terminata la duplicazione, arrestare la videocamera e il videoregistratore/DVD.

- Per registrare la data, l'ora e i dati di impostazione della videocamera collegata mediante il cavo A/V, occorre che siano visualizzati sullo schermo (p. 41, 52).
- Non è possibile trasmettere tramite l'interfaccia DV i (i.LINK):
  - Indicatori
  - Immagini modificate con [EFFET.IMM.] (p. 45)
- Se viene effettuato il collegamento mediante il cavo i.LINK, le immagini registrate risultano disturbate se per esse viene impostata la pausa sulla videocamera durante la registrazione su un videoregistratore.
- Se viene effettuato il collegamento mediante il cavo i.LINK, il codice dati (data/ora/ impostazioni della videocamera) potrebbe non essere visualizzato o registrato, in base al dispositivo o all'applicazione.

Registrazione di immagini da un televisore, videoregistratore, DVD, ecc. (DCR-HC26E/ HC35E)

È possibile registrare le immagini o i programmi televisivi dal televisore, dal videoregistratore, dal DVD, ecc. al nastro.
Inserire una cassetta per la registrazione nella videocamera.
È possibile collegare la videocamera al televisore, videoregistratore/DVD o a un dispositivo compatibile con i.LINK utilizzando il cavo i.LINK.
Collegare la videocamera alla presa di rete mediante l'alimentatore CA in dotazione per eseguire tale operazione (p. 9). Consultare inoltre i manuali delle istruzioni in dotazione con i dispositivi da collegare.

- Non è possibile registrare sulla videocamera immagini provenienti da un televisore o videoregistratore/ DVD che non dispone di una presa i.LINK.
- Non è possibile utilizzare ingressi separati per immagini e suoni.
- La videocamera è in grado di effettuare registrazioni solo a partire da sorgenti PAL. Per esempio, le trasmissioni del sistema francese (SECAM) non saranno registrate correttamente. Per ulteriori informazioni sui sistemi di colore TV, vedere pagina 87.
- Per DCR-HC35E:
  Non inserire o rimuovere la cassetta quando la videocamera è collegata all'Handycam Station. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

1 Collegare il televisore o il videoregistratore/DVD alla videocamera utilizzando un cavo i.LINK.

- Se la videocamera e altri dispositivi vengono collegati mediante un cavo i.LINK, viene visualizzato l'indicatore DV IN. L'indicatore potrebbe apparire anche sul dispositivo collegato.

2 Se la registrazione viene effettuata da un videoregistratore/ DVD, inserire una cassetta o un DVD.

3 Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

4 **Impostare la videocamera sul modo di pausa della registrazione.**

Premere [FN] → [PAG.3] → [CTRL REG.] → [PAUSA REG.].

5 **Per la registrazione di immagini da un videoregistratore/DVD: Avviare la riproduzione della cassetta o del disco mediante il videoregistratore/DVD.**

Per la registrazione di immagini da un televisore: Selezionare un programma televisivo.

Le immagini riprodotte mediante il dispositivo collegato vengono visualizzate sullo schermo LCD della videocamera.

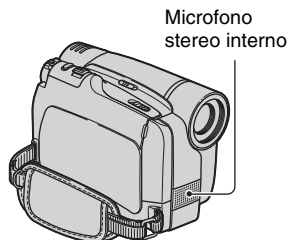
6 **Premere [AVVIO REG.] in corrispondenza del punto da cui si desidera avviare la registrazione.**

7 **Arrestare la registrazione.**

Premere [■] (arresto) o [PAUSA REG.].

8 **Premere [⮐ IND.] → [×].**

Duplicazione dell'audio su un nastro registrato

È possibile aggiungere l'audio a un nastro già registrato nel modo a 12 bit (p. 50) senza eliminare l'audio originale.

È possibile registrare l'audio utilizzando il microfono stereo interno.

- Non è possibile registrare audio aggiuntivo:
  – Se il nastro è stato registrato nel modo a 16 bit (p. 50).
  – Se il nastro è stato registrato nel modo LP.
  – Se la videocamera è collegata mediante il cavo i.LINK.
  – Se il nastro è stato registrato nel modo 4CH MIC (microfono a 4 canali).
  – Su parti vuote del nastro.
  – Se il nastro è stato registrato in un sistema di colore diverso da quello della videocamera (p. 87).
  – Se la linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata su SAVE (p. 88).
  – Sulle parti registrate in formato HDV.
- Quando si aggiunge l'audio, le immagini non verranno trasmesse mediante la presa A/V OUT. Controllare le immagini sullo schermo LCD o nel mirino.
- Per DCR-HC35E:
  Non inserire o rimuovere la cassetta quando la videocamera è collegata all'Handycam Station. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

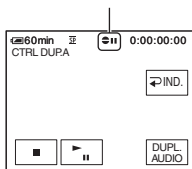
Registrazione dell'audio

Innanzitutto, inserire una cassetta registrata nella videocamera.

1 Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

2 Premere ►II (riproduzione/ pausa) per riprodurre il nastro, quindi premerlo di nuovo in corrispondenza del punto da cui si desidera avviare la registrazione dell'audio.

3 Premere FN → [PAG.3] → [CTRL DUP.A] → [DUPL. AUDIO].

Viene visualizzato l'indicatore ⊖II.

4 Premere ►II (riproduzione) e contemporaneamente avviare la riproduzione dell'audio che si desidera registrare.

Durante la registrazione del nuovo audio nel modo stereo 2 (ST 2) viene visualizzato ⊖.

5 Premere ■ (arresto) se si desidera arrestare la registrazione.

Per duplicare altre scene, ripetere le istruzioni del punto **2** per la selezione di altre scene, quindi premere [DUPL. AUDIO].

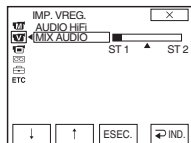
6 Premere [↩ IND.] → ⊠.

- È possibile registrare audio aggiuntivo solo su un nastro registrato mediante la videocamera. Se la duplicazione audio viene effettuata su un nastro registrato mediante altre videocamere (incluse altre videocamere DCR-HC23E/ HC24E/HC26E/HC35E), l'audio potrebbe risultare disturbato.
- Per DCR-HC24E/HC35E:
  Per impostare precedentemente il punto finale della duplicazione audio, durante la riproduzione premere ZERO SET MEMORY sul telecomando alla scena in corrispondenza della quale si desidera arrestare la duplicazione audio. Una volta eseguite le procedure dei punti da 2 a 4, la registrazione si arresta automaticamente in corrispondenza della scena selezionata.

Per controllare l'audio registrato

① Riprodurre il nastro su cui è stato registrato l'audio (p. 23).

② Premere FN → [PAG.1] → [MENU].

③ Selezionare P (IMP.LETT.) per DCR-HC23E/HC24E, oppure V (IMP. VREG.) per DCR-HC26E/HC35E, quindi premere ↓/↑ per selezionare [MIX AUDIO], infine premere [ESEC.].

④ Premere ↓/↑ per regolare il bilanciamento tra l'audio originale (ST 1) e l'audio registrato successivamente (ST 2), quindi premere [ESEC.].

- Per impostazione predefinita, viene trasmesso l'audio originale (ST 1).
- La regolazione effettuata per il bilanciamento audio torna all'impostazione predefinita dopo che la videocamera resta spenta per 12 ore.

Prese per il collegamento di dispositivi esterni

Videocamera

Parte inferiore

1 - 4 ...Aprire il coperchio della presa.

Handycam Station (DCR-HC35E)

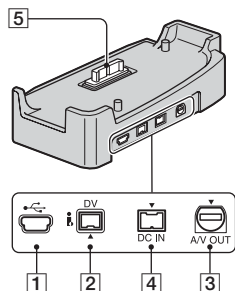
1 Presa ψ (USB) (p. 61)

2 Per DCR-HC23E/HC24E:
Interfaccia i DV OUT (i.LINK) (p. 53, 68)
Per DCR-HC26E/HC35E:
Interfaccia i DV (i.LINK) (p. 53, 56, 68)

3 Presa A/V (audio/video) OUT (p. 33, 53)

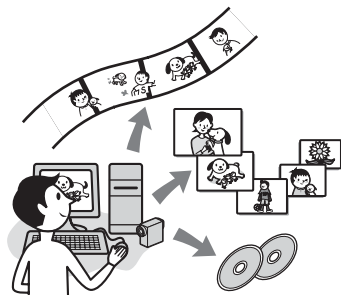
- Per DCR-HC35E:
L'Handycam Station e la videocamera sono dotate di prese A/V OUT.

4 Presa DC IN (p. 9)

5 Per DCR-HC35E:
Connettore di interfaccia

Prima di consultare la "Guida introduttiva" del computer

Installando su un computer Windows il software Picture Package contenuto nel CD-ROM in dotazione, è possibile effettuare le seguenti operazioni tramite collegamento della videocamera al computer.

- Il software e le funzioni disponibili per i computer Macintosh sono diversi da quelli disponibili per i computer Windows. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al capitolo 6 della "Guida introduttiva" contenuta nel CD-ROM in dotazione. Per la "Guida introduttiva", vedere pagina 63.
- Per il collegamento della videocamera al computer, sono possibili 2 metodi.
  - Cavo USB
    Questo metodo consente di copiare sul computer video e audio registrati su nastro. Con i modelli DCR-HC23E/HC26E, non è in dotazione un cavo USB. Se necessario, acquistare un cavo USB 2.0 (da tipo A a tipo B mini). Si consiglia di scegliere un prodotto Sony.
  - Cavo i.LINK
    Questo metodo risulta ottimale per la copia di video e audio registrati su un nastro. Rispetto all'uso del cavo USB, i dati dell'immagine vengono trasferiti con maggiore precisione.

Per ulteriori informazioni sul collegamento, consultare la "Guida introduttiva".

Viewing video and pictures on PC

È possibile visualizzare video e fermi immagine copiati dalla videocamera selezionandoli dalle miniature. Video e fermi immagine vengono salvati all'interno di cartelle in ordine di data.

Music Video/Slideshow Producer

È possibile selezionare i video e i fermi immagine preferiti tra i filmati e le immagini salvate sul computer e creare in modo semplice brevi video o visualizzazioni in serie originali con musica ed effetti visivi.

Automatic Music Video Producer

È possibile creare in modo semplice brevi video originali con musica ed effetti visivi utilizzando i video registrati su un nastro.

Copying tape to Video CD

È possibile importare l'intero contenuto di un nastro per creare un CD video.

Save the images on CD-R

È possibile salvare su un CD-R video e fermi immagine copiati su un computer.

Burning Video CD

È possibile creare un CD video con un menu di video e visualizzazioni in serie. ImageMixer VCD2 è compatibile con fermi immagine ad alta risoluzione.

USB Streaming Tool

È possibile visualizzare su un computer le immagini riprodotte o registrate sulla videocamera.

Video Capturing Tool

È possibile importare in un computer l'intero contenuto di un nastro.

- Il CD-ROM (in dotazione) contiene il seguente software:

Continua ➡

– Driver USB
– Picture Package Ver.1.5.1
– ImageMixer VCD2
– "First Step Guide (Guida introduttiva)"

Informazioni sulla "Guida introduttiva (First Step Guide)"

"Guida introduttiva" è un manuale delle istruzioni che è possibile consultare su un computer.
Nella "Guida introduttiva" sono descritte le operazioni di base, dai collegamenti iniziali della videocamera e del computer e l'esecuzione delle impostazioni, alle operazioni generali relative al primo uso del software contenuto nel CD-ROM (in dotazione). Dopo aver installato il CD-ROM e aver letto "Installazione del software e "Guida introduttiva" sul computer" (p. 63), avviare la "Guida introduttiva", quindi seguire le istruzioni.

Informazioni sulla funzione di guida del software

La guida fornisce una spiegazione di tutte le funzioni delle applicazioni software. Per le operazioni dettagliate, consultare la guida dopo avere letto l'intera "Guida introduttiva". Per visualizzare la guida, fare clic su [?] sullo schermo.

Requisiti di sistema

■ Per gli utenti di Windows

Se è in uso Picture Package

Sistema operativo: Microsoft Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional
È richiesta l'installazione standard. Il funzionamento non è garantito se è stato eseguito l'aggiornamento dei suddetti sistemi operativi.

CPU: Intel Pentium III da 500 MHz o superiore (800 MHz o superiore consigliati) (per l'uso di ImageMixer VCD2, si consiglia Intel Pentium 4 da 1,3 GHz o superiore)

Applicazione: DirectX 9.0c o successivo. Poiché questo prodotto è basato sulla tecnologia DirectX, è necessario che DirectX sia installato.
Windows Media Player 7.0 o successivo
Macromedia Flash Player 6.0 o successivo

Sistema audio: scheda audio stereo da 16 bit e diffusori stereo

Memoria: 64 MB o superiore

Disco fisso: memoria necessaria per l'installazione: 500 MB o superiore
Spazio disponibile su disco fisso consigliato: 6 GB o superiore (in base alla dimensione dei file di immagine modificati)

Display: scheda video VRAM da 4 MB, minimo 800 × 600 punti, High Color (16 bit, 65.000 colori), capacità driver display DirectDraw (questo prodotto non funzionerà correttamente a meno di 800 × 600 punti, e a 256 colori o meno).

Altro: porta USB (fornita come standard), interfaccia DV (IEEE1394, i.LINK) (da collegare tramite cavo i.LINK), unità disco (è necessario disporre di un'unità CD-R per creare un CD video). Per informazioni sulle unità compatibili, visitare il sito Web all'indirizzo: http://www.ppackage.com/

■ Per gli utenti di Macintosh

Se viene utilizzato ImageMixer VCD2

Sistema operativo: Mac OS X (v10.1.5 o versione successiva)

CPU: iMac, eMac, iBook, PowerBook, serie Power Mac G3/G4/G5

Memoria: 128 MB o superiore

Disco fisso: memoria necessaria per l'installazione: 250 MB o superiore
Spazio disponibile su disco fisso consigliato: 4 GB o superiore (in base alla dimensione dei file di immagine modificati)

Display: minimo 1.024 × 768 punti, 32.000 colori (questo prodotto non funzionerà correttamente a meno di 1.024 × 768 punti o 256 colori).

Applicazione: QuickTime 4 o successivo (QuickTime 5 consigliato)

Altro: unità disco

- Se la videocamera viene collegata ad un computer Macintosh utilizzando un cavo USB, non è possibile copiare sul computer le immagini registrate su un nastro. A tale scopo, collegare la videocamera al computer mediante un cavo i.LINK, quindi utilizzare il software standard del sistema operativo.

Installazione del software e della "Guida introduttiva" sul computer

L'installazione del software e simili tramite il CD-ROM in dotazione sul computer deve essere effettuata **prima di collegare la videocamera** e il computer. Una volta effettuata l'installazione, non occorre ripeterla in futuro. Il software da utilizzare varia in base al sistema operativo del computer in uso.
Computer Windows: Picture Package (incluso ImageMixer VCD2)
Computer Macintosh: ImageMixer VCD2
Per ulteriori informazioni sul software, consultare la "Guida introduttiva".

Installazione su un computer Windows

Per l'installazione con i sistemi operativi Windows 2000 e Windows XP, occorre accedere con diritti di amministratore.

1 **Verificare che la videocamera non sia collegata al computer.**

2 **Accendere il computer.**

Prima di installare il software, chiudere tutte le applicazioni in esecuzione sul computer.

3 **Inserire il CD-ROM in dotazione nell'unità disco del computer.**

Viene visualizzata la schermata di installazione.

Continua ➜

La versione del software Picture Package visualizzata è “1.5”.

Se la schermata non viene visualizzata

① Fare doppio clic su [My Computer].

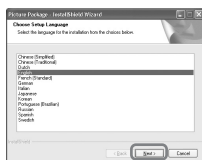
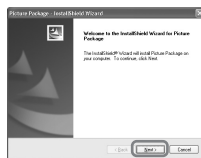
② Fare doppio clic su [PICTUREPACKAGE] (unità disco).*

* I nomi di unità (ad esempio E:) potrebbero variare in base al computer.

4 Fare clic su [Install].

La versione del software Picture Package visualizzata è “1.5”.

In base al sistema operativo del computer, è possibile che venga visualizzato un messaggio per indicare che la “Guida introduttiva” non può essere installata automaticamente tramite InstallShield Wizard. In tal caso, copiare manualmente la “Guida introduttiva” sul computer in base alle istruzioni contenute nel messaggio.

5 Selezionare la lingua dell’applicazione da installare, quindi fare clic su [Next].

6 Fare clic su [Next].

7 Leggere la sezione [License Agreement], selezionare [I accept the terms of the license agreement] per accettare, quindi fare clic su [Next].

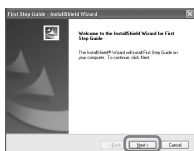
La versione del software Picture Package visualizzata è “1.5”.

8 Selezionare la destinazione di memorizzazione del software, quindi fare clic su [Next].

9 Nella schermata [Ready to Install the Program], fare clic su [Install].

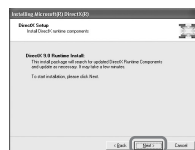
L'installazione di Picture Package ha inizio.

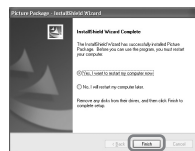
10 Fare clic su [Next] per installare la "Guida introduttiva".

A seconda del computer, è possibile che questa schermata non venga visualizzata. In tal caso, passare al punto 11.

11 Fare clic su [Next], quindi seguire le istruzioni a schermo per installare ImageMixer VCD2.

12 Se viene visualizzata la schermata [Installing Microsoft (R) DirectX(R)], seguire la procedura riportata di seguito per installare DirectX 9.0c. Diversamente, passare al punto 13.

① Leggere la sezione [License Agreement], quindi fare clic su [Next].

② Fare clic su [Next].

③ Fare clic su [Finish].

13 Assicurarsi che [Yes, I want to restart my computer now.] sia selezionato, quindi fare clic su [Finish].

Uso di un computer

Il computer si spegne, quindi si riaccende automaticamente (riavvio). Sul desktop vengono visualizzate le icone dei collegamenti a [Picture Package Menu] e [Picture Package destination folder] (e alla "Guida introduttiva", se installata al punto 10).

14 **Rimuovere il CD-ROM dall'unità disco del computer.**

- Per informazioni sul collegamento della videocamera e del computer, consultare la "Guida introduttiva" contenuta nel CD-ROM in dotazione (p. 67).
- In caso di domande relative a Picture Package, consultare le informazioni elencate a pagina 67.

Installazione su un computer Macintosh

1 **Verificare che la videocamera non sia collegata al computer.**

2 **Accendere il computer.**

Prima di installare il software, chiudere tutte le applicazioni in esecuzione sul computer.

3 **Inserire il CD-ROM in dotazione nell'unità disco del computer.**

4 **Fare doppio clic sull'icona del CD-ROM.**

5 **Copiare sul computer il file "FirstStepGuide.pdf", memorizzato nella lingua desiderata all'interno della cartella [FirstStepGuide].**

6 **Copiare [IMXINST.SIT] contenuto nella cartella [MAC] del CD-ROM in una cartella diversa.**

7 **Fare doppio clic su [IMXINST.SIT] all'interno della cartella in cui è stato copiato.**

8 **Fare doppio clic su [ImageMixerVCD2_Install] dopo averlo decompresso.**

9 **Quando viene visualizzata la schermata di accesso dell'utente, immettere nome e password.**

L'installazione di ImageMixer VCD2 ha inizio.

- Per informazioni sul collegamento della videocamera e del computer, consultare la "Guida introduttiva" contenuta nel CD-ROM in dotazione (p. 67).
- Per ulteriori informazioni su ImageMixer VCD2, fare riferimento alla Guida in linea del software.

Visualizzazione della “Guida introduttiva”

Visualizzazione della “Guida introduttiva”

Apertura su un computer Windows

Si consiglia la visualizzazione con Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 o versione successiva.
Fare doppio clic sull'icona sul desktop.

È inoltre possibile aprire la guida selezionando [Start], [Programs] ([All Programs] per Windows XP), [Picture Package], [First Step Guide].

- Per visualizzare la “Guida introduttiva” in formato HTML senza utilizzare l'installazione automatica, copiare la cartella della lingua desiderata dalla cartella [FirstStepGuide] sul CD-ROM, quindi fare doppio clic su “index.html”.
- Fare riferimento a “FirstStepGuide.pdf” nella cartella della lingua desiderata nei seguenti casi:
  – Per stampare la “Guida introduttiva”
  – Se la “Guida introduttiva” non viene visualizzata correttamente a causa dell'impostazione del browser anche nell'ambiente consigliato.
  – Se la versione HTML della “Guida introduttiva” non è istallata automaticamente.

Apertura su un computer Macintosh

Fare doppio clic su “FirstStepGuide.pdf”.

Per visualizzare il file in formato PDF, occorre disporre di Adobe Reader. Se non è installato sul computer, è possibile scaricarlo presso il sito Web di Adobe Systems all'indirizzo:
http://www.adobe.com/

Per domande relative al software

Supporto tecnico Pixela

Home page di Pixela
Picture Package:
http://www.ppackage.com/
ImageMixer VCD2:
http://www.ImageMixer.com/

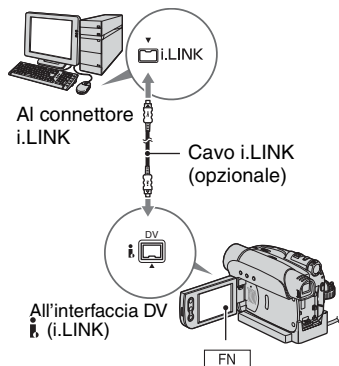
– America Settentrionale (Los Angeles)
  Telefono:
  (numero verde) +1-800-458-4029
  +1-213-341-0163
– Europa (Regno Unito) Telefono:
  (numero verde) Regno Unito, Germania, Francia e Spagna:
  +800-1532-4865
  Altri paesi:
  +44-1489-564-764
– Asia (Filippine) Telefono:
  +63-2-438-0090

Informazioni sul copyright

Il materiale musicale, le registrazioni audio e altro contenuto musicale di terzi acquisibile mediante CD, Internet o altre fonti (detto “Contenuto Musicale”) è protetto dai diritti d'autore dei rispettivi proprietari, nonché dalle leggi sul copyright e dalle altre leggi locali pertinenti. Ad eccezione di quanto consentito dalle leggi applicabili, l'uso (inclusi e non limitatamente a, la copia, la modifica, la riproduzione, il caricamento, la trasmissione o la collocazione in una rete esterna accessibile al pubblico, il trasferimento, la distribuzione, il prestito, la cessione in licenza, la vendita e la pubblicazione) di Contenuto Musicale è vietato previa autorizzazione o approvazione dei rispettivi proprietari. La concessione in licenza di Picture Package da parte di Sony Corporation non implica né conferisce alcuna licenza o diritto d'uso del Contenuto Musicale.

Creazione di un DVD (Accesso diretto a "Click to DVD")

È possibile creare un DVD da un nastro collegando la videocamera a un computer Sony VAIO* che supporta "Click to DVD Ver1.2" (software originale Sony) o successivi tramite un cavo i.LINK. L'immagine viene copiata automaticamente, quindi scritta su un DVD. Nelle procedure che seguono vengono descritte le modalità di creazione di un DVD a partire da un'immagine registrata su un nastro. Per informazioni sui requisiti operativi e di sistema, e su "Click to DVD", visitare i seguenti siti Web:

– Europa
  http://www.vaio-link.com/
– USA
  http://ciscdb.sel.sony.com/perl/select-p-n.pl
– Regione Asia-Pacifico
  http://www.css.ap.sony.com/
– Corea
  http://scs.sony.co.kr/
– Taiwan
  http://vaio-online.sony.com/tw/vaio/
– Cina
  http://www.sonystyle.com.cn/vaio/
– Tailandia
  http://www.sony.co.th/vaio/index.html
– America latina
  http://www.sony-latin.com/vaio/info/index.jsp

• Per questa operazione, è possibile utilizzare unicamente un cavo i.LINK. Non è possibile utilizzare un cavo USB.
• Per DCR-HC35E:
  Non inserire o rimuovere la cassetta quando la videocamera è collegata all'Handycam Station. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

* È necessario disporre di un computer dotato di unità DVD in grado di eseguire operazioni di scrittura su DVD.

Primo utilizzo della funzione Accesso diretto a "Click to DVD"

La funzione Accesso diretto a "Click to DVD" consente di copiare in modo semplice su un DVD le immagini registrate su nastro utilizzando un collegamento tra la videocamera e il computer. Prima di utilizzare la funzione Accesso diretto a "Click to DVD", seguire la procedura descritta di seguito per avviare "Click to DVD Automatic Mode Launcher".

① Accendere il computer.
② Fare clic sul menu Start, quindi selezionare [All Programs].
③ Selezionare [Click to DVD] dall'elenco dei programmi visualizzati, quindi fare clic su [Click to DVD Automatic Mode Launcher].
  [Click to DVD Automatic Mode Launcher] viene avviato.

• Dopo essere stato avviato manualmente la prima volta, [Click to DVD Automatic Mode Launcher] si attiva automaticamente ad ogni accensione del computer.
• [Click to DVD Automatic Mode Launcher] viene impostato per ciascun utente di Windows XP.

1 Accendere il computer.

Chiudere tutte le applicazioni in esecuzione che utilizzano i.LINK.

2 Preparare la fonte di alimentazione della videocamera.

Come fonte di alimentazione, utilizzare l'alimentatore CA in dotazione, poiché la creazione di un DVD richiede alcune ore.

3 Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

4 Inserire una cassetta registrata nella videocamera.

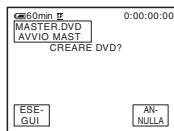
5 Collegare la videocamera (DCR-HC23E/HC24E/HC26E) o l'Handycam Station (DCR-HC35E) al computer utilizzando un cavo i.LINK (p. 68).

- Se la videocamera viene collegata ad un computer, assicurarsi di inserire il connettore nella direzione corretta. Se viene inserito forzatamente, si potrebbero provocare danni e problemi di funzionamento della videocamera.
- Per ulteriori informazioni, consultare la "Guida introduttiva" (p. 67).

6 Premere FN → [PAG.2] → [MAST. DVD] → OK.

"Click to DVD" viene avviato e vengono visualizzate le istruzioni sul computer.

7 Nell'unità disco del computer, inserire un DVD scrivibile.

8 Premere [ESEGUI] sullo schermo della videocamera.

Lo stato delle operazioni in corso sul computer viene visualizzato sullo schermo LCD della videocamera.

[CATT.IMM.]: l'immagine registrata sul nastro viene copiata sul computer.

[CONVER.IMM]: l'immagine viene convertita nel formato MPEG2.

[MASTERIZ.]: l'immagine viene scritta sul DVD.

- Se viene utilizzato un DVD-RW/+RW su cui sono memorizzati altri dati, sullo schermo LCD della videocamera viene visualizzato il messaggio [Il disco contiene dati. Canc.e sovrascrivere?]. Premendo [ESEGUI] i dati esistenti vengono cancellati e sovrascritti da quelli nuovi.

9 Premere [↩ FINE] per terminare la creazione del DVD.

Il vassoio del disco fuoriesce automaticamente. Per creare un altro DVD con lo stesso contenuto, premere [ESEGUI].

Il vassoio del disco fuoriesce. Inserire un nuovo DVD scrivibile nell'unità disco, quindi ripetere i punti 8 e 9.

Per annullare l’operazione

Premere [ANNULLA] sullo schermo LCD della videocamera.

- Non è possibile annullare l’operazione una volta che [Finalizzazione DVD in corso] è visualizzato sullo schermo LCD della videocamera.
- Non scollegare il cavo i.LINK né impostare l’interruttore POWER della videocamera su un altro modo finché l’immagine non è stata copiata completamente sul computer.
- Se sullo schermo vengono visualizzati [CONVER.IMM] o [MASTERIZ.], la cattura delle immagini è terminata. Anche se in questa fase il cavo i.LINK viene scollegato o la videocamera disattivata, la creazione del DVD continua sul computer.
- Se si verificano le condizioni indicate di seguito, la copia dell’immagine viene annullata. Il DVD creato conterrà i dati copiati fino al punto in cui l’operazione è stata interrotta. Per ulteriori informazioni, fare riferimento ai file della guida di “Click to DVD”.
  – Se è presente una porzione vuota di 10 secondi o superiore sul nastro.
  – Se i dati del nastro contengono una data anteriore a quella di registrazione delle ultime immagini.
  – Se sullo stesso nastro sono registrate immagini con rapporto di formato normale e ampio (solo per versioni di “Click to DVD” precedenti alla 2.2).
- Non è possibile utilizzare [MAST. DVD] nelle seguenti situazioni:
  – Durante la riproduzione di un nastro.
  – Se “Click to DVD” viene avviato sul computer.

Guida alla soluzione dei problemi

Se durante l'uso della videocamera si verificano dei problemi, utilizzare la seguente tabella per tentare di risolverli. Se i problemi persistono, scollegare la fonte di alimentazione e contattare un rivenditore Sony.

Operazioni generali/Easy Handycam

Non è possibile attivare l'alimentazione.

- Collegare un blocco batteria carico alla videocamera (p. 9).
- Utilizzare l'alimentatore CA per il collegamento a una presa di rete (p. 9).
- Per DCR-HC35E:
  Inserire correttamente la videocamera nell'Handycam Station (p. 10).

La videocamera non funziona sebbene l'alimentazione sia attivata.

- Scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete o rimuovere il blocco batteria, quindi ricollegarli dopo circa 1 minuto.
- Premere il tasto RESET (p. 25) utilizzando un oggetto appuntito (premendo il tasto RESET, tutte le impostazioni vengono riportate ai valori predefiniti).

I tasti non funzionano.

- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, non tutti i tasti sono operativi (p. 21).

Non è possibile attivare o disattivare la funzione Easy Handycam.

- Durante la registrazione o la comunicazione con un altro dispositivo tramite il cavo USB, non è possibile attivare o disattivare la funzione Easy Handycam.

Durante l'uso della funzione Easy Handycam, le impostazioni cambiano.

- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, le impostazioni delle funzioni non visualizzate sullo schermo tornano ai relativi valori predefiniti. Le impostazioni effettuate precedentemente vengono ripristinate quando la funzione Easy Handycam viene disattivata (p. 20, 44).

[MODO DEMO] non viene avviato.

- Non è possibile visualizzare la dimostrazione con NightShot plus (p. 24).
- Estrarre la cassetta dalla videocamera (p. 18).

La temperatura della videocamera aumenta.

- La temperatura della videocamera potrebbe aumentare durante l'uso. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Continua ➜

Blocco batteria/Fonti di alimentazione

L'alimentazione si disattiva improvvisamente.

- Se non viene utilizzata per circa 5 minuti, la videocamera viene spenta automaticamente (SPEGN.AUTO). Modificare l'impostazione di [SPEGN.AUTO] (p. 52), attivare di nuovo l'alimentazione (p. 13) oppure utilizzare l'alimentatore CA.
- Caricare il blocco batteria (p. 9).

Durante la carica del blocco batteria, la spia CHG (carica) non si illumina.

- Far scorrere l'interruttore POWER nella posizione OFF(CHG) (p. 9).
- Applicare correttamente il blocco batteria alla videocamera (p. 9).
- Collegare correttamente il cavo di alimentazione alla presa di rete (p. 9).
- La carica della batteria è completata (p. 10).
- Per DCR-HC35E:
  Inserire correttamente la videocamera nell'Handycam Station (p. 10).

Durante la carica del blocco batteria, la spia CHG (carica) lampeggia.

- Applicare correttamente il blocco batteria alla videocamera (p. 9). Se il problema persiste, scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete e contattare il proprio rivenditore Sony. Il blocco batteria potrebbe essere completamente scarico.

L'alimentazione si disattiva frequentemente sebbene l'indicatore del tempo residuo del blocco batteria indichi che vi è ancora energia a sufficienza.

- Si è verificato un problema con l'indicatore del tempo residuo del blocco batteria oppure il blocco batteria non è stato caricato in modo corretto. Caricare di nuovo completamente il blocco batteria per correggere l'indicazione (p. 9).

L'indicatore del tempo residuo del blocco batteria non indica correttamente il tempo.

- La temperatura ambiente è eccessivamente elevata o bassa oppure il blocco batteria non è stato caricato in modo corretto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Caricare di nuovo completamente il blocco batteria. Se il problema persiste, la batteria potrebbe essere danneggiata. Sostituirla con una nuova (p. 9, 89).
- Il tempo visualizzato potrebbe non essere corretto in alcune circostanze. Ad esempio, dopo l'apertura o la chiusura del pannello LCD, occorre attendere circa 1 minuto per visualizzare il tempo di funzionamento residuo della batteria corretto.

Il blocco batteria si scarica rapidamente.

- La temperatura ambiente è eccessivamente elevata o bassa oppure il blocco batteria non è stato caricato in modo corretto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Caricare di nuovo completamente il blocco batteria. Se il problema persiste, la batteria potrebbe essere danneggiata. Sostituirla con una nuova (p. 9, 89).

Si verifica un problema quando la videocamera è collegata all'alimentatore CA.

- Disattivare l'alimentazione, scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete, quindi collegarlo di nuovo.

Schermo LCD/mirino

Quando lo schermo LCD viene toccato, viene visualizzato un motivo sfocato.

- Non si tratta di un problema di funzionamento. Non premere lo schermo LCD con forza.

Sullo schermo LCD o nel mirino viene visualizzata un'immagine sconosciuta.

- La videocamera è impostata su [MODO DEMO] (p. 51). Premere lo schermo LCD oppure inserire una cassetta in modo da disattivare [MODO DEMO].

Sullo schermo viene visualizzato un indicatore sconosciuto.

- Sullo schermo viene visualizzato un messaggio o un indicatore di avviso (p. 84).

L'immagine rimane visualizzata sullo schermo LCD.

- Il problema si verifica quando la spina CC viene scollegata dalla videocamera o il blocco batteria viene rimosso senza prima disattivare l'alimentazione. Non si tratta di un problema di funzionamento.

I tasti non vengono visualizzati sul pannello a sfioramento.

- Sfiorare lo schermo LCD.
- Premere DISP/BATT INFO sulla videocamera (oppure DISPLAY sul telecomando in dotazione con DCR-HC24E/HC35E) (p. 15, 30).

I tasti del pannello a sfioramento non funzionano correttamente o non funzionano affatto.

- Regolare lo schermo ([CALIBRAZ.PANN.TATTILE]) (p. 93).

L'immagine nel mirino non è chiara.

- Spostare la leva di regolazione della lente del mirino fino a ottenere un'immagine chiara (p. 14).

L'immagine nel mirino non è più visibile.

- Chiudere il pannello LCD. Se questo è aperto l'immagine non viene visualizzata nel pannello LCD (p. 14).

Sullo schermo LCD vengono visualizzati punti nelle linee.

- Non si tratta di un problema di funzionamento. Questi punti non vengono registrati.

Videocassette

Non è possibile estrarre la cassetta dal relativo scomparto.

- Assicurarsi che la fonte di alimentazione (blocco batteria o alimentatore CA) sia collegata correttamente (p. 9).
- Rimuovere il blocco batteria dalla videocamera, quindi applicarlo di nuovo (p. 11).
- Collegare un blocco batteria carico alla videocamera (p. 9).
- All'interno della videocamera è presente della condensa (p. 92).

Durante l'uso di una cassetta dotata di Cassette Memory, l'indicatore Cassette Memory o il titolo non vengono visualizzati.

- La presente videocamera non supporta Cassette Memory, pertanto il relativo indicatore non viene visualizzato.

L'indicatore del nastro residuo non viene visualizzato.

- Impostare [RESIDUO] su [ATTIVATO] per visualizzare sempre l'indicatore del nastro residuo (p. 50).

Il riavvolgimento o l'avanzamento rapido della cassetta è più rumoroso.

- Durante l'uso dell'alimentatore CA, la velocità del riavvolgimento/dell'avanzamento rapido aumenta rispetto alla velocità con il blocco batteria e pertanto aumenta anche il rumore dell'operazione. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Registrazione

Consultare anche "Regolazione delle immagini durante la registrazione" (p. 75).

Alla pressione di REC START/STOP, il nastro non viene avviato.

- Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia CAMERA si accenda (p. 22).
- Il nastro ha raggiunto la fine. Riavvolgerlo oppure inserire una cassetta nuova.
- Impostare la linguetta di protezione dalla scrittura su REC oppure inserire una nuova cassetta (p. 88).
- Il nastro ha aderito al tamburo in quanto si è formata della condensa. Rimuovere la cassetta e lasciare attivata la videocamera per almeno 1 ora, quindi inserire di nuovo la cassetta (p. 92).

Non è possibile registrare transizioni senza stacchi su un nastro tra l'ultima scena registrata e quella successiva.

- Eseguire END SEARCH (p. 28).
- Non estrarre la cassetta. L'immagine viene registrata in modo continuo senza alcuna interruzione, anche nel caso in cui venga disattivata l'alimentazione.
- Non registrare le immagini nei modi SP e LP su una stessa cassetta.
- Evitare di arrestare e quindi avviare di nuovo la registrazione di filmati nel modo LP.

Non è possibile udire il rumore dell'otturatore durante la registrazione di un fermo immagine.

- Impostare [SEGN.ACUST] su [ATTIVATO] (p. 52).

[RIC. FINE] non funziona.

- Non estrarre la casetta dopo la registrazione (p. 28).
- La cassetta non contiene registrazioni.

[RIC. FINE] non funziona correttamente.

- È presente una parte vuota tra le parti registrate del nastro. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Regolazione delle immagini durante la registrazione

Consultare anche “Menu” (p. 78).

La messa a fuoco automatica non funziona.

- Impostare [FUOCO] su [AUTO] (p. 38).
- Le condizioni di registrazione non sono adatte alla messa a fuoco automatica. Regolare la messa a fuoco manualmente (p. 38).

La funzione [STEADYSHOT] non è disponibile.

- Impostare [STEADYSHOT] su [ATTIVATO] (p. 47).

La funzione BACK LIGHT non è disponibile.

- La funzione BACK LIGHT viene disattivata con le seguenti impostazioni.
  – [MANUALE] per [ESPOSIZ.]
  – [ESPOS SPOT]
- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, la funzione BACK LIGHT non è disponibile (p. 21).

Durante la registrazione di luci elettriche o di fiamme in condizioni di luce scarsa viene visualizzata una banda verticale.

- Questo fenomeno si verifica se il contrasto tra il soggetto e lo sfondo è eccessivo. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Durante la registrazione di soggetti chiari viene visualizzata una banda verticale.

- Si tratta di un fenomeno denominato effetto di distorsione delle macchie. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Continua →

Il colore delle immagini non viene visualizzato correttamente.

- Disattivare la funzione NightShot plus (p. 24).

Le immagini risultano eccessivamente chiare sullo schermo e il soggetto non viene visualizzato.

- Disattivare la funzione NightShot plus (p. 24) o BACK LIGHT (p. 24).

L'immagine è troppo luminosa, oppure vengono riscontrati sfarfallii o cambiamenti del colore.

- Queste anomalie si verificano durante la registrazione di immagini in presenza di lampade con tubo a scarica, quali lampade a fluorescenza, ai vapori di sodio o al mercurio, nei modi [RITRATTO] o [SPORT]. Non si tratta di un problema di funzionamento. Annullare [PROGRAM.AE] per ridurre l'anomalia (p. 45).

Se viene effettuata la registrazione di uno schermo televisivo o di un computer vengono visualizzate delle bande nere.

- Impostare [STEADYSHOT] su [DISATTIV.] (p. 47).

Riproduzione

Non è possibile riprodurre il nastro.

- Far scorrere più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.
- Riavvolgere il nastro (p. 23).

Sull'immagine vengono visualizzate delle linee orizzontali. Le immagini non risultano chiare oppure non vengono visualizzate affatto.

- Pulire le testine utilizzando la cassetta di pulizia (opzionale) (p. 93).

L'audio non viene emesso oppure il relativo livello è estremamente basso.

- Impostare [AUDIO HiFi] su [STEREO] (p. 48).
- Alzare il volume (p. 23).
- Regolare [MIX AUDIO] dal lato [ST 2] (audio aggiuntivo) finché l'audio non viene emesso correttamente (p. 58).
- Se è in uso una spina S VIDEO, assicurarsi inoltre che siano collegate le spine rossa e bianca del cavo di collegamento A/V (p. 33).

L'audio viene interrotto.

- Pulire le testine utilizzando la cassetta di pulizia (opzionale) (p. 93).

Sullo schermo viene visualizzato “---”.

- Il nastro in fase di riproduzione è stato registrato senza che venissero impostate la data e l’ora.
- Si sta riproducendo una porzione vuota del nastro.
- Non è possibile leggere il codice dati di nastri graffiati o che risultano disturbati.

Le immagini appaiono disturbate e sullo schermo viene visualizzato NTSC.

- Il nastro è stato registrato in un sistema di colore TV diverso da quello della videocamera (PAL). Non si tratta di un problema di funzionamento (p. 87).

Sullo schermo viene visualizzato ♪4ch-12b.

- Il nastro in fase di riproduzione è stato registrato su un altro dispositivo con un microfono a 4 canali (4CH MIC REC). Questa videocamera non supporta la registrazione con microfono a 4 canali.

La funzione di ricerca della data non può essere utilizzata correttamente. (DCR-HC24E/HC35E)

- Effettuare una registrazione con durata superiore a 2 minuti dopo la modifica della data. Se per un dato giorno la durata della registrazione è troppo breve, è possibile che la videocamera non individui con precisione il punto in cui la data di registrazione cambia.
- All’inizio o tra le sezioni registrate del nastro è presente una sezione vuota. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Telecomando (DCR-HC24E/HC35E)

Il telecomando in dotazione non funziona.

- Impostare [TELECOMAN.] su [ATTIVATO] (p. 52).
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il telecomando e il sensore dei comandi a distanza.
- Non esporre il sensore dei comandi a distanza a sorgenti luminose forti quali luce solare diretta o illuminazione proveniente dall’alto. Diversamente, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.
- Inserire una nuova pila nell’apposito scomparto rispettando le polarità + e – (p. 95).
- Rimuovere l’obiettivo di conversione (opzionale) in quanto potrebbe ostacolare il sensore dei comandi a distanza.

Un altro videoregistratore presenta problemi di funzionamento durante l’uso del telecomando in dotazione.

- Per il videoregistratore, selezionare un modo di comando diverso da VTR 2.
- Coprire il sensore dei comandi a distanza del videoregistratore con carta scura.

Menu

Le voci di menu non sono disponibili.

- Nelle condizioni di registrazione/riproduzione correnti non è possibile selezionare le voci che non risultano disponibili.

Non è possibile utilizzare [FUOCO SPOT].

- Non è possibile utilizzare [FUOCO SPOT] insieme a [PROGRAM.AE].

Non è possibile utilizzare [ESPOS SPOT].

- Non è possibile utilizzare [ESPOS SPOT] insieme a NightShot plus.
- Impostando [PROGRAM.AE], [ESPOS SPOT] viene impostato automaticamente su [⮐ AUTO].

Non è possibile utilizzare [DISSOLV.].

- Non è possibile utilizzare [DISSOLV.] insieme a [AUTO FOTO].

Non è possibile utilizzare [ESPOSIZ.].

- Non è possibile utilizzare [ESPOSIZ.] insieme a NightShot plus.
- Impostando [PROGRAM.AE], [ESPOSIZ.] viene impostato automaticamente su [⮐ AUTO].

Non è possibile utilizzare [BILAN BIANC].

- Non è possibile utilizzare [BILAN BIANC] insieme a NightShot plus.

Non è possibile utilizzare [PROGRAM.AE].

- Non è possibile utilizzare [PROGRAM.AE] insieme a NightShot plus.

Duplicazione/Montaggio/Collegamento ad altri dispositivi

L'immagine trasmessa dalla videocamera non viene visualizzata sullo schermo del dispositivo ad essa collegato. (DCR-HC35E)

- Per collegare la videocamera all'Handycam Station, chiudere il coperchio della presa DC IN della videocamera e inserirla saldamente nell'Handycam Station in modo corretto (p. 10).

Il codice temporale e altre informazioni vengono visualizzati sul display del dispositivo collegato.

- Se si utilizza il cavo di collegamento A/V, impostare [USC.VIS.] su [LCD] (p. 52).

Non è possibile effettuare correttamente la duplicazione utilizzando il cavo di collegamento A/V.

- Il cavo di collegamento A/V non è collegato correttamente. Assicurarsi che il cavo di collegamento A/V sia collegato alla presa di ingresso del dispositivo esterno per la duplicazione di un'immagine proveniente dalla videocamera (p. 53).

Non è possibile udire il nuovo audio aggiunto ad un nastro registrato.

- Regolare [MIX AUDIO] dal lato [ST 1] (audio originale) finché l'audio non viene emesso correttamente (p. 58).

Le immagini provenienti dai dispositivi collegati non vengono visualizzate correttamente.

- Il segnale di ingresso non è di tipo PAL (p. 87).

L'immagine appare distorta o scura, oppure il suono è distorto. (DCR-HC35E)

- Sia alla videocamera che all'Handycam Station sono stati collegati cavi di collegamento A/V. Scollegare uno dei cavi di collegamento A/V.

Collegamento a un computer

Il computer non riconosce la videocamera. USB i.LINK

- Scollegare il cavo dal computer e dalla videocamera, quindi collegarlo di nuovo saldamente.
- Scollegare dalla presa ψ (USB) sul computer qualsiasi dispositivo USB diverso da tastiera, mouse e videocamera.
- Scollegare il cavo dal computer e dalla videocamera, riavviare il computer, quindi effettuare di nuovo il collegamento correttamente.
- Per DCR-HC35E:
  Inserire correttamente la videocamera nell'Handycam Station (p. 10).

Se si inserisce il CD-ROM in dotazione nel computer, viene visualizzato un messaggio di errore.

- Impostare il display del computer come segue:
  – Windows: 800 × 600 punti o superiore, High Color (16 bit, 65.000 colori) o superiore
  – Macintosh: 1.024 × 768 punti o superiore, 32.000 colori o superiore

Non è possibile visualizzare il video che la videocamera rileva sul computer. USB i.LINK

- Scollegare il cavo dal computer, accendere la videocamera, quindi collegarlo di nuovo saldamente.
- Spostare più volte l'interruttore POWER in modo che la spia CAMERA si accenda, quindi impostare [STREAM.USB] su [ATTIVATO] (p. 51) (solo se il collegamento al computer Windows viene effettuato mediante cavo USB).

Non è possibile visualizzare sul computer i video registrati su un nastro. USB i.LINK

- Scollegare il cavo dal computer, quindi collegarlo di nuovo.
- Spostare più volte l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda, quindi impostare [STREAM.USB] su [ATTIVATO] (p. 51) (solo se il collegamento al computer Windows viene effettuato mediante cavo USB).

Non è possibile visualizzare sul computer Macintosh i video registrati su un nastro. USB

- Se la videocamera viene collegata ad un computer Macintosh utilizzando un cavo USB, non è possibile copiare sul computer le immagini registrate su un nastro. A tale scopo, collegare la videocamera al computer mediante un cavo i.LINK, quindi utilizzare il software standard del sistema operativo.

Le immagini sul nastro non vengono visualizzate sullo schermo del computer Windows durante l'uso dello streaming USB. USB

- Il driver USB è stato registrato in modo errato poiché il computer è stato collegato alla videocamera prima che l'installazione del driver USB fosse completata. Seguire la procedura descritta di seguito per installare il driver USB in modo corretto.

■ Per Windows Me

1. Verificare che la videocamera sia collegata al computer.
2. Fare clic con il pulsante destro del mouse su [My Computer], quindi fare clic su [Properties].

   Viene visualizzata la finestra [System Properties].
3. Fare clic sulla scheda [Device Manager].
4. Se i dispositivi indicati di seguito sono già installati, fare clic con il pulsante destro del mouse sugli stessi, quindi fare clic su [Remove] per eliminarli.
   – [USB Audio Device] nella cartella [Sound, video and game controllers]
   – [USB Device] nella cartella [Other devices]
   – [USB Composite Device] nella cartella [Universal Serial Bus Controller]
5. Quando viene visualizzata la finestra [Confirm Device Removal], fare clic su [OK].
6. Disattivare l'alimentazione della videocamera, scollegare il cavo USB, quindi riavviare il computer.
7. Inserire il CD-ROM in dotazione nell'unità disco del computer.
8. Seguire la procedura riportata di seguito, quindi tentare di installare di nuovo il driver USB.
   1 Fare doppio clic su [My Computer].
   2 Fare clic con il pulsante destro del mouse su [PICTUREPACKAGE] (unità disco)*.
   * I nomi di unità (ad esempio E:) potrebbero variare in base al computer.
   3 Fare clic su [Open].
   4 Fare doppio clic su [Driver].
   5 Fare doppio clic su [Setup.exe].

- Se vengono eliminate periferiche diverse da [USB Audio Device], [USB Device] e [USB Composite Device], potrebbero verificarsi problemi di funzionamento del computer.

■ Per Windows 2000

Accedere con diritti di amministratore.

1 Verificare che la videocamera sia collegata al computer.

2 Fare clic con il pulsante destro del mouse su [My Computer], quindi fare clic su [Properties].

Viene visualizzata la finestra [System Properties].

3 Fare clic sulla scheda [Hardware] → [Device Manager] → [View] → [Devices by type].

4 Se i dispositivi indicati di seguito sono già installati, fare clic con il pulsante destro del mouse sugli stessi, quindi fare clic su [Uninstall] per eliminarli.

– [USB Composite Device] nella cartella [Universal Serial Bus Controller]

– [USB Audio Device] nella cartella [Sound, video and game controller]

– [Composite USB Device] nella cartella [Other devices]

5 Quando viene visualizzata la finestra [Confirm Device Removal], fare clic su [OK].

6 Disattivare l'alimentazione della videocamera, scollegare il cavo USB, quindi riavviare il computer.

7 Inserire il CD-ROM in dotazione nell'unità disco del computer.

8 Seguire la procedura riportata di seguito, quindi tentare di installare di nuovo il driver USB.

1 Fare doppio clic su [My Computer].

2 Fare clic con il pulsante destro del mouse su [PICTUREPACKAGE] (unità disco)*.

* I nomi di unità (ad esempio E:) potrebbero variare in base al computer.

3 Fare clic su [Open].

4 Fare doppio clic su [Driver].

5 Fare doppio clic su [Setup.exe].

- Se vengono eliminate periferiche diverse da [USB Composite Device], [USB Audio Device] e [Composite USB Device], potrebbero verificarsi problemi di funzionamento del computer.

■ Per Windows XP

Accedere con diritti di amministratore.

1 Verificare che la videocamera sia collegata al computer.

2 Fare clic su [Start].

3 Fare clic con il pulsante destro del mouse su [My Computer], quindi fare clic su [Properties].

Viene visualizzata la finestra [System Properties].

4 Fare clic sulla scheda [Hardware] → [Device Manager] → [View] → [Devices by type].

5 Se i dispositivi indicati di seguito sono già installati, fare clic con il pulsante destro del mouse sugli stessi, quindi fare clic su [Uninstall] per eliminarli.

– [USB Composite Device] nella cartella [Universal Serial Bus Controller]

– [USB Audio Device] nella cartella [Sound, video and game controller]

– [USB Device] nella cartella [Other devices]

6 Quando viene visualizzata la finestra [Confirm Device Removal], fare clic su [OK].
7 Disattivare l'alimentazione della videocamera, scollegare il cavo USB, quindi riavviare il computer.
8 Inserire il CD-ROM in dotazione nell'unità disco del computer.
9 Seguire la procedura riportata di seguito, quindi tentare di installare di nuovo il driver USB.
   1 Fare doppio clic su [My Computer].
   2 Fare clic con il pulsante destro del mouse su [PICTUREPACKAGE] (unità disco)*.
   * I nomi di unità (ad esempio E:) potrebbero variare in base al computer.
   3 Fare clic su [Open].
   4 Fare doppio clic su [Driver].
   5 Fare doppio clic su [Setup.exe].

   • Se vengono eliminate periferiche diverse da [USB Composite Device], [USB Audio Device] e [USB Device], potrebbero verificarsi problemi di funzionamento del computer.

Sullo schermo della videocamera viene visualizzato [Imposs. passare a Easy Handycam se è in uso USB.]. USB

- Non è possibile configurare le impostazioni di Easy Handycam se il cavo USB è collegato. È necessario prima scollegare il cavo USB dalla videocamera.

Quando la videocamera è collegata al computer Windows tramite un cavo USB non viene emesso alcun suono. USB

- Modificare le impostazioni dell'ambiente operativo come descritto nelle procedure indicate di seguito:
  1 Selezionare [Start] → [Programs]([All Programs] in Windows XP) → [Picture Package] → [Handycam Tools] → [USB Streaming Tool].
  2 Nella schermata [Select audio device], selezionare un altro dispositivo.
  3 Seguire le istruzioni a schermo, fare clic su [Next], quindi su [Done].

Il filmato non risulta omogeneo durante lo streaming USB. USB

- Modificare le impostazioni secondo quanto descritto nelle procedure che seguono:
  1 Selezionare [Start] → [Programs]([All Programs] in Windows XP) → [Picture Package] → [Handycam Tools] → [USB Streaming Tool].
  2 In [Select video quality], regolare il dispositivo di scorrimento in direzione di (-).
  3 Seguire le istruzioni a schermo, fare clic su [Next], quindi su [Done].

Picture Package non funziona correttamente.

- Chiudere Picture Package, quindi riavviare il computer.

Durante l’uso di Picture Package viene visualizzato un messaggio di errore.

- Innanzitutto, chiudere Picture Package, quindi impostare l’interruttore POWER della videocamera in modo da accendere un’altra spia.

L’unità CD-R non viene riconosciuta oppure i dati non possono essere scritti sul CD-R in Picture Package Auto Video, Producer, CD Backup o VCD Maker.

- Per informazioni sulle unità compatibili, visitare il sito Web all’indirizzo: http://www.ppackage.com/

La “Guida introduttiva” non viene visualizzata correttamente.

- Seguire la procedura descritta di seguito e consultare la “Guida introduttiva” (FirstStepGuide.pdf).

  1. Inserire il CD-ROM in dotazione nell’unità disco del computer.
  2. Fare doppio clic su [My Computer].
  3. Fare clic con il pulsante destro del mouse su [PICTUREPACKAGE] (unità disco)*.

     * I nomi di unità (ad esempio E:) potrebbero variare in base al computer.
  4. Fare clic su [Explorer].
  5. Fare doppio clic su [FirstStepGuide].
  6. Fare doppio clic sulla cartella della lingua desiderata.
  7. Fare doppio clic su “FirstStepGuide.pdf”.

Indicatori e messaggi di avviso

Indicazioni di autodiagnostica/ Indicatori di avviso

Se sullo schermo LCD o nel mirino vengono visualizzati degli indicatori, controllare quanto riportato di seguito. Alcuni problemi possono essere risolti dall'utente. Se i problemi persistono nonostante l'utente abbia eseguito un paio di tentativi, contattare un rivenditore Sony o un centro di assistenza tecnica Sony autorizzato.

C: (o E:) □□:□□ (indicazione di autodiagnostica)

C:04:□□

- Il blocco batteria non è di tipo "InfoLITHIUM". Utilizzare un blocco batteria "InfoLITHIUM" (p. 89).
- Collegare saldamente la spina CC dell'alimentatore CA alla presa DC IN della videocamera (p. 9).

C:21:□□

- Si è formata della condensa. Rimuovere la cassetta e lasciare attivata la videocamera per almeno 1 ora, quindi inserire di nuovo la cassetta (p. 92).

C:22:□□

- Pulire le testine utilizzando una cassetta di pulizia (opzionale) (p. 93).

C:31:□□ / C:32:□□

- Si è verificato un problema diverso dai suddetti. Rimuovere la cassetta, reinserirla, quindi utilizzare di nuovo la videocamera. Non eseguire tale procedura se è in atto la formazione di condensa (p. 92).
- Scollegare la fonte di alimentazione. Ricollegarla, quindi utilizzare di nuovo la videocamera.
- Sostituire la cassetta. Premere RESET (p. 25), quindi utilizzare di nuovo la videocamera.

E:61:□□ / E:62:□□

- Contattare un rivenditore Sony o ad un centro assistenza Sony autorizzato. Riferire il codice a 5 caratteri che inizia con la lettera "E".

(indicatore di avviso di livello batteria)

- Il blocco batteria è quasi scarico.
- A seconda delle condizioni d'uso, ambientali o del blocco batteria, è possibile che l'indicatore lampeggi anche nel caso siano disponibili ancora 5-10 minuti di carica.

(indicatore di avviso relativo alla formazione di condensa)*

- Estrarre la cassetta, spegnere la videocamera e lasciarla con lo scomparto cassetta aperto per circa 1 ora (p. 92).

(indicatore di avviso relativo al nastro)

Lampeggiamento lento:

- La quantità di nastro residua è inferiore a 5 minuti.
- Non è stata inserita alcuna cassetta.*
- La linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata sulla posizione di blocco (p. 88).*

Lampeggiamento rapido:

- Il nastro ha raggiunto la fine.*

≜ (indicatore di avviso relativo all'espulsione della cassetta)*

Lampeggiamento lento:

- La linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata sulla posizione di blocco (p. 88).

Lampeggiamento rapido:
- Si è formata della condensa (p. 92).
- Viene visualizzato un codice delle indicazioni di autodiagnostica (p. 84).

* Quando gli indicatori di avviso vengono visualizzati, viene emessa una melodia (p. 52).

Descrizione dei messaggi di avviso

Se sullo schermo vengono visualizzati dei messaggi, seguire le istruzioni fornite.

■ Batteria/alimentazione

Utilizzare il blocco batteria "InfoLITHIUM". (p. 89)

La batteria è scarica/quasi scarica.
- Sostituire la batteria (p. 9, 89).

Batteria esaurita. Utilizzarne una nuova. (p. 89)

⏏ Ricollegare la fonte di alimentazione. (p. 9)

Utilizzare nuovo alimentatore CA o reinserire. (p. 9)

■ Formazione di condensa

⏏ Formazione di condensa.Estrarre la cassetta. (p. 92)

Formazione di condensa. Spegnere per 1 ora (p. 92)

■ Cassetta/Nastro

Inserire una cassetta. (p. 18)

⏏ Reinserire la cassetta. (p. 18)
- Verificare che la cassetta non sia danneggiata.

⏏ Nastro protetto. Verificare posizione linguetta. (p. 88)

Il nastro ha raggiunto la fine. (p. 18, 23)
- Riavvolgere o sostituire la cassetta.

■ Altro

Impos.registrare. Protezione copyright attiva. (p. 88)

Impos.aggiungere audio.Scollegare cavo i. LINK. (p. 57)

Non registrato nel modo SP.Impos. aggiungere audio. (p. 57)

Non registrato nel formato 12 bit. Imp.aggiung.audio. (p. 57)

Impos.aggiungere audio su una parte vuota del nastro. (p. 57)

Impossibile aggiungere audio. (p. 57)
- Non è possibile aggiungere audio a un nastro registrato su apparecchi diversi nel modo 4CH MIC REC.

Testina video sporca. Utilizzare nastro di pulizia (p. 93)

Test.video sporca. Usare cassetta di pulizia. (p. 93)

Imposs. avviare il modo Easy Handycam. (p. 20, 71)

Continua ➜

Imposs. annullare il modo Easy Handycam. (p. 20, 71)

Imposs. passare a Easy Handycam se è in uso USB.

- Non è possibile configurare le impostazioni di Easy Handycam se il cavo USB è collegato. È necessario prima scollegare il cavo USB dalla videocamera.

Operazione errata durante l'uso di Easy Handycam (p. 21)

Imposs. utilizzare USB nel modo Easy Handycam.

- Non è possibile collegare il cavo USB durante l'uso della funzione Easy Handycam. Premere OK.

Nastro reg.in HDV. Impos. riprodurre.

- La presente videocamera non è in grado di riprodurre questo formato. Riprodurre il nastro sull'apparecchio mediante cui è stata effettuata la registrazione.

Nastro registrato in HDV. Imposs.agg.audio.

- Con la presente videocamera non è possibile aggiungere l'audio in una parte del nastro registrata in formato HDV (p. 57).

Scollegare un cavo AV.

- Sia alla videocamera sia all'Handycam Station sono stati collegati i cavi di collegamento A/V. Scollegare una delle due periferiche.
- Se il cavo di collegamento A/V è collegato solo alla videocamera, quest'ultima non risulterà collegata correttamente all'Handycam Station. Collegare correttamente l'Handycam Station.

Uso della videocamera all'estero

Alimentazione

È possibile utilizzare la videocamera in qualsiasi paese/regione mediante l'alimentatore CA in dotazione con tensione CA da 100 V a 240 V, 50/60 Hz.

Informazioni sui sistemi di colore TV

La presente videocamera è basata sul sistema di colore PAL. Se si desidera visualizzare l'immagine riprodotta su un televisore, è necessario che questo sia basato sul sistema PAL e dotato della presa di ingresso AUDIO/VIDEO.

Sistema	Utilizzato in
PAL	Australia, Austria, Belgio, Cina, Danimarca, Finlandia, Germania, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malesia, Norvegia, Nuova Zelanda, Olanda, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Singapore, Spagna, Svezia, Svizzera, Tailandia, Ungheria e così via.
PAL - M	Brasile
PAL - N	Argentina, Paraguay, Uruguay.
SECAM	Bulgaria, Francia, Guyana, Iran, Iraq, Monaco, Russia, Ucraina e così via.
NTSC	America Centrale, Bolivia, Canada, Corea, Cile, Colombia, Ecuador, Filippine, Guyana, Giamaica, Giappone, Isole Bahama, Messico, Perù, Suriname, Stati Uniti, Taiwan, Venezuela e così via.

Impostazione semplice dell'orologio in base alla differenza di fuso orario

Se la videocamera viene utilizzata all'estero, è facilmente possibile impostare l'orologio sull'ora locale impostando una differenza di orario. Selezionare [FUS.OR.LOC] nel menu ETC (ALTRO), quindi impostare il fuso orario (p. 52).

Videocassette utilizzabili

È possibile utilizzare solo cassette in formato DV mini.
Utilizzare cassette dotate del simbolo Mini DV.
La presente videocamera non è compatibile con cassette dotate di Cassette Memory.

Per evitare di creare sezioni vuote sul nastro

Prima di avviare la registrazione successiva, premere END SEARCH (p. 28) per passare alla fine della sezione registrata nei seguenti casi:

- Il nastro è stato riprodotto.
- È stata utilizzata la funzione EDIT SEARCH.

Segnale di protezione del copyright

■ Durante la riproduzione

Se la cassetta riprodotta sulla presente videocamera contiene segnali di protezione del copyright, non è possibile copiarne il contenuto su un nastro in una videocamera esterna collegata.

■ Per DCR-HC26E/HC35E: Durante la registrazione

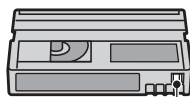
Mediante la presente videocamera, non è possibile registrare materiale contenente segnali di controllo del copyright per la protezione dei diritti di autore del materiale stesso. Se si tenta di registrare tale tipo di materiale, sullo schermo LCD o nel mirino, viene visualizzato il messaggio [Impos. registrare. Protezione copyright attiva.]. Durante la registrazione, la videocamera non registra i segnali di controllo del copyright sul nastro.

Note sull'uso

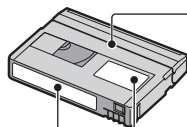
■ Se la videocamera non viene utilizzata per periodi di tempo prolungati

Estrarre la cassetta e riporla.

■ Per evitare cancellazioni accidentali

Fare scorrere la linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta per impostarla su SAVE.

REC: la cassetta può essere registrata.
SAVE: la cassetta non può essere registrata (protezione dalla scrittura).

■ Applicazione di etichette sulle cassette

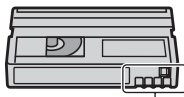
Assicurarsi di posizionare l'etichetta solo nei punti indicati nell'illustrazione riportata di seguito, onde evitare di causare problemi di funzionamento della videocamera.

Non applicare l'etichetta lungo questo bordo.

Punto di applicazione dell'etichetta

■ Dopo avere utilizzato la cassetta

Riavvolgere completamente il nastro onde evitare eventuali distorsioni delle immagini o dell'audio. Quindi, riporre la cassetta nell'apposita custodia e riporla in posizione verticale.

■ Pulizia del connettore placcato in oro

Pulire il connettore placcato in oro delle cassette utilizzando un bastoncino di cotone dopo ogni 10 estrazioni delle cassette stesse.
Se il connettore placcato in oro delle cassette è sporco o impolverato, è possibile che l'indicatore del nastro residuo non funzioni correttamente.

Connettore placcato in oro

Informazioni sul blocco batteria "InfoLITHIUM"

Il presente apparecchio è compatibile con i blocchi batteria "InfoLITHIUM" (serie P). La videocamera è in grado di funzionare esclusivamente con blocchi batteria "InfoLITHIUM".
I blocchi batteria "InfoLITHIUM" serie P presentano il contrassegno InfoLITHIUM™ P SERIES.

Informazioni sul blocco batteria "InfoLITHIUM"

Il blocco batteria "InfoLITHIUM" è un blocco batteria agli ioni di litio dotato di funzioni che consentono la comunicazione di informazioni correlate alle condizioni di funzionamento tra la videocamera e un alimentatore CA/caricabatterie opzionale.
Il blocco batteria "InfoLITHIUM" calcola il consumo energetico in base alle condizioni d'uso della videocamera e visualizza il tempo di funzionamento residuo della batteria in minuti.

Per caricare il blocco batteria

- Prima di utilizzare la videocamera, assicurarsi di caricare il blocco batteria.
- Si consiglia di caricare il blocco batteria ad una temperatura ambientale compresa tra 10 °C e 30 °C fino a quando la spia CHG (carica) non si spegne. Se il blocco batteria non viene caricato entro questa gamma di temperature, è possibile che la carica non venga effettuata in modo corretto.
- Se si carica il blocco batteria con l'alimentatore CA collegato alla videocamera, al termine dell'operazione di carica scollegare il cavo dalla presa DC IN sulla videocamera o rimuovere il blocco batteria.

Per utilizzare il blocco batteria in modo efficiente

- In presenza di temperature pari a 10 °C o inferiori, le prestazioni del blocco batteria diminuiscono e il tempo di funzionamento del blocco batteria risulta ridotto. In questo caso, adottare le misure descritte di seguito per aumentare la durata del blocco batteria.
  - Inserire il blocco batteria in una tasca per scaldarlo, quindi applicarlo alla videocamera immediatamente prima dell'avvio delle riprese.
  - Utilizzare un blocco batteria ad elevata capacità: NP-FP50/FP70/FP71/FP90 (opzionale).
- L'uso frequente dello schermo LCD o dei modi di riproduzione e di avanzamento o riavvolgimento rapidi riduce più velocemente la carica del blocco batteria.
  Si consiglia di utilizzare un blocco batteria ad elevata capacità: NP-FP50/FP70/FP71/FP90 (opzionale).
- Se si prevede di non effettuare registrazioni o riproduzioni mediante la videocamera, assicurarsi di impostare l'interruttore POWER su OFF(CHG). La carica del blocco batteria diminuisce anche nel caso in cui la videocamera si trovi nel modo di attesa della registrazione o di pausa della riproduzione.
- Si consiglia di premunirsi di blocchi batteria di riserva della durata pari a due o tre volte il tempo di registrazione previsto e di effettuare registrazioni di prova prima di procedere alla registrazione vera e propria.
- Non bagnare il blocco batteria, poiché non è impermeabile.

Note sull'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria

- Se l'alimentazione viene disattivata anche se l'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria indica che il blocco batteria dispone di carica sufficiente, caricare di nuovo completamente il blocco batteria. L'indicazione relativa al tempo di funzionamento residuo della batteria viene visualizzata correttamente. Si noti tuttavia che l'indicazione relativa alla carica della batteria non viene ripristinata se il blocco batteria viene utilizzato a temperature elevate per periodi di tempo prolungati, viene lasciato completamente carico o viene utilizzato di frequente. Utilizzare l'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria solo come riferimento.
- L'indicatore ⌁ indicante il livello di carica basso della batteria lampeggia anche se rimangono da 5 a 10 minuti di carica disponibile, a seconda delle condizioni d'uso o della temperatura ambiente.

Conservazione del blocco batteria

- Se si prevede di non utilizzare il blocco batteria per un periodo di tempo prolungato, caricarlo completamente e utilizzarlo sulla videocamera una volta all'anno per garantirne il funzionamento corretto. Per conservare il blocco batteria, rimuoverlo dalla videocamera, quindi conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
- Per fare scaricare completamente il blocco batteria installato sulla videocamera, impostare [SPEGN.AUTO] su [DISATTIV.] nel menu ETC (ALTRO) e lasciare la videocamera nel modo di attesa della registrazione su nastro fino a quando non si spegne (p. 52).

Note sulla durata della batteria

- Con il passare del tempo e l'uso ripetuto, la capacità della batteria diminuisce gradualmente. Se il tempo di funzionamento disponibile della batteria risulta notevolmente ridotto, è probabile che sia necessario sostituirla con un blocco batteria nuovo.
- La durata della batteria dipende dalle modalità di conservazione, dalle condizioni e dall'ambiente in cui viene utilizzato il blocco batteria.

Informazioni su i.LINK

L'interfaccia DV del presente apparecchio è un'interfaccia DV compatibile con i.LINK. Nella presente sezione, è contenuta la descrizione dello standard i.LINK e delle relative funzioni.

i.LINK

i.LINK è un'interfaccia seriale digitale per la trasmissione di video digitali, audio digitale e altri dati ad altri apparecchi compatibili con i.LINK. Mediante la funzione i.LINK, è inoltre possibile controllare altri apparecchi.
Gli apparecchi compatibili con i.LINK possono essere collegati utilizzando un cavo i.LINK. È possibile eseguire operazioni e transazioni di dati con vari apparecchi AV digitali.
Se al presente apparecchio sono collegati in una catena a margherita due o più apparecchi compatibili con i.LINK, è possibile eseguire operazioni con qualsiasi apparecchio della catena. Si noti che il metodo di funzionamento varia (o che potrebbe essere impossibile eseguire transazioni di dati) in base alle caratteristiche e alle specifiche tecniche degli apparecchi collegati.

- Generalmente, mediante il cavo i.LINK è possibile collegare un solo apparecchio alla presente videocamera. Per collegare la videocamera ad un apparecchio compatibile con i.LINK dotato di due o più interfacce DV, fare riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da collegare.
- i.LINK è il termine più noto del bus di trasporto dati IEEE 1394 proposto da Sony ed è un marchio di fabbrica approvato da numerose aziende.
- IEEE 1394 è uno standard internazionale definito dall'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Note sulla velocità di trasmissione di i.LINK

La velocità massima di trasmissione di i.LINK varia in base agli apparecchi. Esistono tre tipi di velocità.
S100 (circa 100 Mbps*)
S200 (circa 200 Mbps)
S400 (circa 400 Mbps)

La velocità di trasmissione è indicata nella sezione "Caratteristiche tecniche" delle istruzioni per l'uso degli apparecchi. In alcuni apparecchi, è inoltre indicata vicino all'interfaccia i.LINK.
Se vengono collegati apparecchi dotati di velocità massime di trasmissione diverse, è possibile che la velocità di trasmissione non corrisponda a quella indicata.

*** Mbps**

Mbps è l'abbreviazione di "megabit al secondo", ovvero la quantità di dati che è possibile inviare o ricevere in un secondo. Ad esempio, la velocità di trasmissione pari a 100 Mbps indica che è possibile inviare 100 megabit di dati in un secondo.

Per utilizzare le funzioni i.LINK sul presente apparecchio

Per ulteriori informazioni sulle modalità di duplicazione quando la videocamera è collegata ad un altro apparecchio video dotato di interfaccia DV, vedere a pagina pagina 53, 56.
La presente videocamera può inoltre essere collegata ad un apparecchio compatibile con i.LINK (interfaccia DV) di marca Sony (ad esempio, PC della serie VAIO) nonché ad apparecchi video.
Alcuni dispositivi video compatibili con i.LINK, quali televisori digitali, registratori/ lettori DVD, MICROMV o HDV non sono compatibili con i dispositivi DV. Prima di effettuare il collegamento di altri dispositivi, verificare la compatibilità con DV. Per ulteriori informazioni sulle precauzioni e sul software applicativo compatibile, fare inoltre riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da collegare.

Informazioni sul cavo i.LINK necessario

Utilizzare il cavo da 4 pin a 4 pin Sony i.LINK (durante la duplicazione DV).

Manutenzione e precauzioni

Uso e manutenzione

- Non utilizzare o conservare la videocamera e gli accessori nei seguenti luoghi.
  – In luoghi eccessivamente caldi o freddi. Non esporre in alcun caso la videocamera e gli accessori a temperature superiori a 60°C (140 °F), ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di radiatori o all'interno di un'auto parcheggiata al sole. Diversamente, la videocamera e gli accessori potrebbero non funzionare correttamente o deformarsi.
  – In prossimità di forti campi magnetici o di vibrazioni meccaniche. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della videocamera.
  – In prossimità di onde radio o radiazioni potenti. È possibile che la videocamera non sia in grado di registrare correttamente.
  – In prossimità di ricevitori AM e di apparecchi video. Potrebbero verificarsi disturbi.
  – In presenza di sabbia o in luoghi polverosi. Se la sabbia o la polvere penetrano nella videocamera potrebbero causare problemi di funzionamento talvolta irreparabili. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento talvolta irreparabili.
  – In prossimità di finestre o in esterni, dove lo schermo LCD, il mirino o l'obiettivo possono essere esposti alla luce diretta del sole. Ciò potrebbe danneggiare le parti interne del mirino o dello schermo LCD.
  – In luoghi eccessivamente umidi.
- Utilizzare la videocamera con alimentazione da 7,2 V CC (blocco batteria) o da 8,4 V CC (alimentatore CA).
- Per il funzionamento con l'alimentazione CC o CA, utilizzare gli accessori consigliati nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non bagnare la videocamera esponendola, ad esempio, alla pioggia o all'acqua del mare. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento talvolta irreparabili.
- Se oggetti solidi o sostanze liquide dovessero penetrare all'interno della videocamera, scollegarla e farla controllare da un rivenditore Sony prima di utilizzarla di nuovo.
- Maneggiare con cura, evitando di smontare i componenti, modificare, sottoporre a urti o impatti dovuti a colpi, caduta o calpestamento del prodotto. Prestare particolare attenzione all'obiettivo.
- Se si prevede di non utilizzare la videocamera, impostare l'interruttore POWER su OFF(CHG).
- Durante l'uso, non avvolgere la videocamera, ad esempio, in un asciugamano. Diversamente, è possibile che si verifichino surriscaldamenti interni.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo afferrando la spina e non il cavo stesso.
- Non danneggiare il cavo di alimentazione, ad esempio collocandovi sopra oggetti pesanti.
- Mantenere puliti i contatti metallici.
- Tenere il telecomando in dotazione con DCR-HC24E/HC35E e la pila piatta fuori dalla portata dei bambini. Se la pila viene ingerita accidentalmente, consultare immediatamente un medico.
- In caso di perdite di elettrolita della pila:
  – consultare un centro assistenza Sony autorizzato;
  – lavare la parte entrata in contatto con il liquido;
  – se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua e consultare un medico.

■ Se la videocamera non viene utilizzata per periodi di tempo prolungati

- Accendere di tanto in tanto la videocamera riprodurre una cassetta per circa 3 minuti.
- Scaricare completamente il blocco batteria prima di riporlo.

Formazione di condensa

Se la videocamera viene trasportata direttamente da un luogo freddo ad uno caldo, è possibile che si formi della condensa al suo interno, sulla superficie del nastro o sull'obiettivo. In questo caso, è possibile che il nastro aderisca al tamburo della testina e rimanga danneggiato o la videocamera non funzioni correttamente. Se all'interno della videocamera si forma della condensa, viene visualizzato il messaggio [⏏ Formazione di condensa.Estrarre la cassetta.] o [Formazione di condensa. Spegnere per 1 ora]. I messaggi non appaiono nel caso in cui si formi della condensa sull'obiettivo.

■ Se si è formata della condensa

Non è disponibile alcuna funzione, ad eccezione dell'espulsione della cassetta. Estrarre la cassetta, spegnere la videocamera e lasciarla con lo scomparto cassetta aperto per circa un'ora. Se vengono soddisfatte entrambe le condizioni indicate, è possibile utilizzare di nuovo la videocamera:

- Il messaggio di avviso non viene visualizzato all'accensione.
- Gli indicatori ◘ e ⏏ non lampeggiano all'inserimento di una cassetta o quando vengono premuti i tasti di funzionamento.

Se si sta formando della condensa, la videocamera potrebbe non essere in grado di rilevarla. In questo caso, è possibile che la cassetta non venga espulsa per 10 secondi dall'apertura del relativo scomparto. Non si tratta di un problema di funzionamento. Non chiudere lo scomparto fino a quando la cassetta non viene espulsa.

■ Nota sulla formazione di condensa

È possibile che si formi della condensa se la videocamera viene trasportata da un luogo freddo ad uno caldo (o viceversa) o se viene utilizzata in un luogo umido, come illustrato di seguito.

- Se la videocamera viene trasportata da una pista da sci in un luogo riscaldato.
- Se la videocamera viene trasportata da un'auto o una stanza con aria condizionata a un luogo caldo all'esterno.
- Se la videocamera viene utilizzata dopo un temporale.
- Se la videocamera viene utilizzata in un luogo caldo e umido.

■ Come evitare la formazione di condensa

Se la videocamera viene trasportata da un luogo freddo ad uno caldo, riporla in una busta di plastica e sigillarla ermeticamente. Estrarla non appena la temperatura all'interno della busta ha raggiunto la temperatura circostante (dopo circa un'ora).

Testina video

- Se la testina video è sporca, è possibile che l'audio o le immagini di riproduzione risultino disturbati.
- Se si verificano i problemi riportati di seguito, pulire le testine video per 10 secondi utilizzando la cassetta di pulizia Sony DVM-12CLD (opzionale).
  – Sull'immagine di riproduzione viene visualizzato un disturbo a mosaico oppure lo schermo diventa blu.

  – Le immagini di riproduzione non si muovono.
  – Le immagini di riproduzione non vengono visualizzate o l'audio si interrompe.
  – [⊗ Testina video sporca. Utilizzare nastro di pulizia] viene visualizzato sullo schermo durante la registrazione.
  – [⊗ Test.video sporca. Usare cassetta di pulizia.] viene visualizzato sullo schermo durante la riproduzione.
- La testina video si usura dopo un uso prolungato. Se non è possibile ottenere un'immagine più nitida anche dopo avere utilizzato la cassetta di pulizia (opzionale), è possibile che la testina video sia consumata. In tal caso, rivolgersi ad un rivenditore Sony o ad un centro assistenza Sony autorizzato per la sostituzione della testina video.

Schermo LCD

- Non esercitare eccessiva pressione sullo schermo LCD, onde evitare di danneggiarlo.
- Se la videocamera viene utilizzata in un luogo freddo, è possibile che sullo schermo LCD venga visualizzata un'immagine residua. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Durante l'uso della videocamera, è possibile che la parte posteriore dello schermo LCD si surriscaldi. Non si tratta di un problema di funzionamento.

■ Pulizia dello schermo LCD

Se sullo schermo LCD sono presenti impronte o polvere, si consiglia di pulirlo utilizzando un panno morbido. Se viene utilizzato il kit di pulizia per schermo LCD (opzionale), non applicare il liquido di pulizia direttamente sullo schermo LCD. Utilizzare la carta di pulizia inumidita con il liquido.

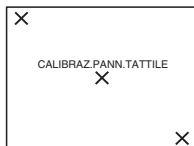
■ Regolazione dello schermo LCD (CALIBRAZ.PANN.TATTILE)

È possibile che i tasti sul pannello a sfioramento non funzionino correttamente. In tal caso, seguire la procedura descritta di seguito. Durante l'uso della videocamera, si consiglia di collegare quest'ultima alla presa di rete utilizzando l'alimentatore CA in dotazione.

① Far scorrere l'interruttore POWER nella posizione OFF(CHG).

② Estrarre la cassetta dalla videocamera, quindi scollegare tutti i cavi di collegamento ad eccezione dell'alimentatore CA dalla videocamera o dall'Handycam Station in dotazione con DCR-HC35E.

③ Spostare l'interruttore POWER in modo da accendere la spia PLAY/EDIT e contemporaneamente premere DISP/BATT INFO sulla videocamera, quindi tenere premuto DISP/BATT INFO per circa 5 secondi.

④ Con l'angolo della "Memory Stick" o un oggetto simile, premere in corrispondenza del segno "×" visualizzato sullo schermo.

La posizione di "×" cambia. Se non è stato premuto il punto corretto, iniziare di nuovo a partire dal punto ④.

- Non è possibile eseguire la calibrazione dello schermo LCD se questo è ruotato.

Cura e manutenzione del rivestimento

- Se il rivestimento della videocamera è sporco, procedere alla pulizia utilizzando un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugare con un panno morbido asciutto.
- Onde evitare di danneggiare il rivestimento, non effettuare quanto riportato di seguito.
  - Utilizzare solventi chimici quali trielina, benzina, alcol, panni trattati chimicamente, repellenti, insetticidi e creme solari.
  - Utilizzare la videocamera con le mani sporche di tali sostanze.
  - Lasciare che il rivestimento rimanga in contatto con oggetti di gomma o in vinile per un periodo di tempo prolungato.

Cura e conservazione dell'obiettivo

- Pulire la superficie dell'obiettivo utilizzando un panno morbido nei seguenti casi:
  - Se sulla superficie dell'obiettivo sono presenti impronte.
  - In luoghi caldi o umidi.
  - Se l'obiettivo viene utilizzato in ambienti caratterizzati da salsedine, ad esempio al mare.
- Conservare l'obiettivo in un luogo ben ventilato e non esposto a polvere o sporcizia.
- Per evitare la formazione di muffa, pulire regolarmente l'obiettivo come descritto in precedenza. Si consiglia di utilizzare la videocamera circa una volta al mese per conservarne a lungo le prestazioni ottimali.

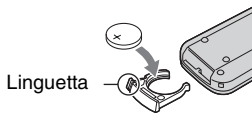
Carica della batteria ricaricabile preinstallata

La videocamera dispone di una batteria ricaricabile preinstallata che consente di mantenere la data, l'ora e altre impostazioni anche quando l'interruttore POWER è impostato su OFF(CHG). La batteria ricaricabile preinstallata è sempre carica durante l'uso della videocamera, tuttavia si scarica gradualmente se quest'ultima non viene utilizzata. La batteria ricaricabile si scarica completamente dopo circa **3 mesi** di inattività della videocamera, senza l'alimentatore CA o il blocco batteria collegati. Utilizzare la videocamera dopo avere caricato la batteria ricaricabile preinstallata.
Tuttavia, se la batteria ricaricabile preinstallata non viene caricata, non influisce sul funzionamento della videocamera fintanto che non è in corso la registrazione della data.

■ Procedure

Collegare la videocamera ad una presa di rete utilizzando l'alimentatore CA in dotazione, quindi lasciarla con l'interruttore POWER impostato su OFF(CHG) per oltre 24 ore.

Sostituzione della pila del telecomando (DCR-HC24E/HC35E)

① Premendo la linguetta, inserire un'unghia nella scanalatura ed estrarre lo scomparto pila.
② Inserire una pila nuova con il lato + rivolto verso l'alto.
③ Inserire di nuovo lo scomparto pila nel telecomando finché non scatta in posizione.

AVVISO

Se non viene utilizzata correttamente, la batteria potrebbe esplodere. Non ricaricare, aprire o gettare nel fuoco.

- Per il telecomando viene utilizzata una pila piatta al litio (CR2025). Non utilizzare pile diverse dal modello CR2025.
- Quando la pila al litio si scarica, la distanza di funzionamento del telecomando si riduce oppure il telecomando non funziona correttamente. In tal caso, sostituire la pila con un'altra pila al litio Sony CR2025. L'uso di un altro tipo di pila potrebbe comportare il rischio di incendi o esplosioni.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Sistema di registrazione video
2 testine rotanti, sistema a scansione elicoidale

Sistema di registrazione audio
Testine rotanti, sistema PCM
Quantizzazione: 12 bit (Fs 32 kHz, stereo 1, stereo 2), 16 bit (Fs 48 kHz, stereo)

Segnale video
PAL a colori, standard CCIR

Cassette utilizzabili
Cassetta DV mini contrassegnate dal simbolo Mini DV

Velocità del nastro
SP: circa 18,81 mm/s
LP: circa 12,56 mm/s

Tempo di registrazione/riproduzione
SP: 60 min (con una cassetta DVM60)
LP: 90 min (con una cassetta DVM60)

Tempo di avanzamento/riavvolgimento
Circa 2 min 40 s (con una cassetta DVM60 e il blocco batteria ricaricabile)
Circa 1 min 45 s (con una cassetta DVM60 e l'alimentatore CA)

Mirino
Mirino elettrico (a colori)

Dispositivo d'immagine
CCD (dispositivo ad accoppiamento di carica) da 3,0 mm (tipo 1/6)
Numero di pixel approssimativo: circa 800 000 pixel
Numero di pixel effettivo (filmati): circa 400 000 pixel

Obiettivo
DCR-HC23E:
Carl Zeiss Vario-Tessar
20 × (ottico), 640 × (digitale)

DCR-HC24E/HC26E/HC35E:
Carl Zeiss Vario-Tessar
20 × (ottico), 800 × (digitale)

Lunghezza focale
f=2,3 ~ 46 mm
Se convertita in macchina fotografica da 35 mm
In CAMERA: 44 ~ 880 mm
F1,8 ~ 3,1
Diametro del filtro: 25 mm

Temperatura di colore
[AUTO], [UNA PRESS], [INTERNI] (3 200 K), [ESTERNI] (5 800 K)

Illuminazione minima
5 lx (lux) (F 1,8)
0 lx (lux) (durante l'uso della funzione NightShot plus)*1

*1 Gli oggetti che non è possibile vedere al buio possono essere ripresi mediante una luce a infrarossi.

Connettori di ingresso/uscita

Uscita Audio/Video
Connettore a 10 pin
Segnale video: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato
Segnale di luminanza: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato
Segnale di crominanza: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato
Segnale audio: 327 mV (con impedenza di carico di 47 kΩ (kilohm)), impedenza di uscita inferiore a 2,2 kΩ (kilohm)

Presa USB (DCR-HC23E/HC24E/HC26E)
mini-B

Ingresso/uscita DV (DCR-HC26E)
Interfaccia i.LINK (IEEE1394, connettore a 4 piedini S100)

Uscita DV (DCR-HC23E/HC24E)
Interfaccia i.LINK (IEEE1394, connettore a 4 piedini S100)

Schermo LCD

Immagine
6,2 cm (tipo 2,5)
Numero totale di punti
123 200 (560 × 220)

Generali

Requisiti di alimentazione
7,2 V CC (blocco batteria)
8,4 V CC (alimentatore CA)
Consumo energetico medio
1,8 W durante la registrazione tramite il mirino
2,1 W durante la registrazione tramite lo schermo LCD
Temperatura di utilizzo
Da 0 °C a 40 °C
Temperatura di deposito
Da -20 °C a +60 °C
Dimensioni (approssimative)
65 × 79 × 113 mm (l/a/p)
Peso (approssimativo)
DCR-HC23E/HC24E/HC26E:
360 g solo unità principale
420 g inclusi il blocco batteria ricaricabile NP-FP30 e la cassetta DVM60

DCR-HC35E:
370 g solo unità principale
430 g inclusi il blocco batteria ricaricabile NP-FP30 e la cassetta DVM60
Accessori in dotazione
Vedere pagina 8.

Handycam Station DCRA-C151 Connettori di ingresso/uscita (DCR-HC35E)

Uscita Audio/Video
Connettore a 10 pin
Segnale video: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato
Segnale di luminanza: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato
Segnale di crominanza: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato
Segnale audio: 327 mV (con impedenza di carico di 47 kΩ (kilohm)), impedenza di uscita inferiore a 2,2 kΩ (kilohm)
Presa USB
mini-B
Ingresso/uscita DV
Interfaccia i.LINK (IEEE1394, connettore a 4 piedini S100)

Alimentatore CA AC-L25A/L25B

Requisiti di alimentazione
100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo di corrente
0,35 - 0,18 A
Consumo energetico
18 W
Tensione in uscita
8,4 V CC*[2]
Temperatura di utilizzo
Da 0 °C a 40 °C
Temperatura di deposito
Da -20 °C a +60 °C
Dimensioni (approssimative)
56 × 31 × 100 mm (l/a/p) escluse le parti sporgenti
Peso (approssimativo)
190 g escluso il cavo di alimentazione

*[2] Per ulteriori dettagli sulle caratteristiche tecniche, consultare l'etichetta dell'alimentatore CA.

Blocco batteria ricaricabile (NP-FP30)

Tensione di uscita massima
8,4 V CC
Tensione in uscita
7,2 V CC
Capacità
3,6 Wh (500 mAh)

Dimensioni (approssimative)
31,8 × 18,5 × 45,0 mm (l/a/p)
Peso (approssimativo)
40 g
Temperatura di utilizzo
Da 0 °C a 40 °C
Tipo
Agli ioni di litio

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Tipi di differenze

DCR-HC	23E	24E
Interfaccia DV	OUT	OUT
Sensore dei comandi a distanza	–	●
Handycam Station	–	–

DCR-HC	26E	35E
Interfaccia DV	IN/OUT	IN/OUT
Sensore dei comandi a distanza	–	●
Handycam Station	–	●

● In dotazione
– Non in dotazione

Informazioni sui marchi di fabbrica

- "InfoLITHIUM" è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
- i.LINK e i sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- Picture Package è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
- Mini DV Digital Video Cassette è un marchio di fabbrica.
- "Handycam" e HANDYCAM sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Media sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Windows Media Player è un marchio di fabbrica di Microsoft Corporation.
- iMac, iBook, eMac, Macintosh, Mac OS, PowerBook e Power Mac sono marchi di fabbrica di Apple Computer, Inc negli Stati Uniti e in altri paesi.
- QuickTime e il logo QuickTime sono marchi di fabbrica di Apple Computer, Inc.
- Adobe, il logo Adobe e Adobe Acrobat sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Roxio è un marchio di fabbrica registrato di Roxio, Inc.
- Toast è un marchio di fabbrica di Roxio, Inc.
- Macromedia e Macromedia Flash Player sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Macromedia, Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Pentium è un marchio di fabbrica o un marchio di fabbrica registrato di Intel Corporation.

Tutti gli altri nomi di prodotti citati nel presente documento potrebbero essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati delle rispettive aziende. Inoltre, ™ e "®" non sono indicati in ogni occorrenza nel presente manuale.

Indice

I

L

M

N

O

P

R

S

T

U

V

W

Z